

Euroopan unionin virallinen lehti

L 19



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta

22. tammikuuta 2011

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 53/2011, annettu 21 päivänä tammikuuta 2011, neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä rypäletuoteluokkien sekä viininvalmistusmenetelmien ja niiden rajoitusten osalta annetun asetuksen (EY) N:o 606/2009 muuttamisesta** 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 54/2011, annettu 21 päivänä tammikuuta 2011, rasvattoman maitojauheen myynnin aloittamisesta tarjouskilpailumenettelyllä annetun asetuksen (EU) N:o 447/2010 muuttamisesta rasvattoman maitojauheen interventiovarastoon viemispäivän osalta** 7
- Komission asetus (EU) N:o 55/2011, annettu 21 päivänä tammikuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 8
- Komission asetus (EU) N:o 56/2011, annettu 21 päivänä tammikuuta 2011, 17 ja 18 päivän tammikuuta 2011 välisenä aikana Tunisian tariffikiintiössä jätettyihin oliiviöljyä koskeviin tuontitodistushakemuksiin sovellettavan jakokertoimen vahvistamisesta ja tammikuuta 2011 koskevien tuontitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä 10

PÄÄTÖKSET

2011/37/EU:

- ★ **Neuvoston täytäntöönpanopäätös, annettu 18 päivänä tammikuuta 2011, luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle jatkaa yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 26 artiklan 1 kohdan a alakohdasta sekä 168 ja 169 artiklasta poikkeavien toimenpiteiden soveltamista tehdyn päätöksen 2007/884/EY muuttamisesta** 11

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

2011/38/EU:	
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös, annettu 18 päivänä tammikuuta 2011, luvan antamisesta Ranskalle soveltaa moottoripolttoaineisiin eriytettyjä verokantoja direktiivin 2003/96/EY 19 artiklan mukaisesti	13
2011/39/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 18 päivänä tammikuuta 2011, alueiden komitean yhden itävaltalaisen jäsenen ja kahden itävaltalaisen varajäsenen nimeämisestä	15
2011/40/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 18 päivänä tammikuuta 2011, alueiden komitean slovakialaisen varajäsenen nimeämisestä	16
2011/41/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 18 päivänä tammikuuta 2011, alueiden komitean kolmen alankomaalaisen jäsenen ja kuuden alankomaalaisen varajäsenen nimeämisestä	17
2011/42/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 18 päivänä tammikuuta 2011, alueiden komitean puolalaisen jäsenen ja puolalaisen varajäsenen nimeämisestä	18
2011/43/EU:	
★ Komission päätös, annettu 21 päivänä tammikuuta 2011, viljelykasvien yleiseen lajikeluetteloon tai jäsenvaltioiden kansallisiin lajikeluetteloihin kuulumattomien <i>Avena strigosa</i> Schreb. -lajikkeiden tilapäisestä kaupan pitämisestä annetun päätöksen 2010/468/EU muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 156) ⁽¹⁾	19
2011/44/EU:	
★ Komission päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2011, tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 179) ⁽¹⁾	20

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

2011/45/EU:	
★ Yhteisön ja Sveitsin maaliikennekomitean päätös N:o 1/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2010, rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen liitteen 1 muuttamisesta	34



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 53/2011,

annettu 21 päivänä tammikuuta 2011,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä rypäletuoteluokkien sekä viininvalmistusmenetelmien ja niiden rajoitusten osalta annetun asetuksen (EY) N:o 606/2009 muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007⁽¹⁾ ja erityisesti sen 121 artiklan kolmannen ja neljännen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 606/2009⁽²⁾ 3 artiklan mukaan sallitut viininvalmistusmenetelmät esitetään kyseisen asetuksen liitteessä I. Kansainvälinen viinijärjestö (OIV) on hyväksynyt uusia viininvalmistusmenetelmiä. Kyseiset uudet viininvalmistusmenetelmät olisi sallittava unionissa OIV:n määrittelemien käyttöedellytyksin, jotta tällä alalla noudatettaisiin kansainvälisiä standardeja ja jotta unionin tuottajilla olisi samat uudet mahdollisuudet kuin kolmansien maiden tuottajilla.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 606/2009 sallitaan pektiiniä hajottavien entsyymien ja beetaglukanaasientsyymivalmisteiden käyttö kirkastamisessa. Kyseisiä entsyymejä ja muita entsyymivalmisteita käytetään myös maseroinnissa, kirkastamisessa, stabiloinnissa, suodatuksessa sekä rypäleen puristemehussa ja viinissä esiintyvien rypäleen aromiaineiden esiainneiden vapauttamisessa. OIV on hyväksynyt kyseiset viininvalmistusmenetelmät, ja ne olisi sallittava OIV:n määrittämin käyttöedellytyksin.
- (3) Suojattuihin alkuperänimityksiin "Malta" ja "Gozo" oikeutettujen viinien sokeripitoisuus on suurempi kuin 45 g/l, ja niitä tuotetaan vähäisiä määriä. Lisäksi eräiden

suojatuilla maantieteellisillä merkinnöillä varustettujen ranskalaisten valkoviinien kokonaisalkoholipitoisuus voi olla suurempi kuin 15 tilavuusprosenttia ja sokeripitoisuus suurempi kuin 45 g/l. Asianomaiset jäsenvaltiot eli Malta ja Ranska ovat pyytäneet kyseisten viinien säilyvyyden turvaamiseksi lupaa poiketa asetuksen (EY) N:o 606/2009 liitteessä I B vahvistetusta rikkidioksidin enimmäispitoisuusrajasta. Kyseiset viinit olisi mainittava luettelossa viineistä, joiden rikkidioksidin enimmäispitoisuusraja on 300 milligrammaa litraa kohti.

- (4) Perinteiseen merkintään "Késői szüretelésű bor" oikeutettujen viinien sokeripitoisuus on hyvin korkea, ja niitä tuotetaan vähäisiä määriä. Unkari on pyytänyt kyseisten viinien säilyvyyden turvaamiseksi lupaa poiketa rikkidioksidin enimmäispitoisuusrajasta. Kyseisille viineille olisi sallittava rikkidioksidipitoisuuden ensimmäispitoisuusrajaksi 350 milligrammaa litraa kohti.
- (5) Suojattuun alkuperänimitykseen "Douro", jota seuraa maininta "colheita tardia", oikeutetuilla viineillä on lupa poiketa rikkidioksidin enimmäispitoisuusrajasta. Suojattuun maantieteelliseen merkintään "Duriense" oikeutetuilla viineillä on samat ominaisuudet kuin mainituilla viineillä. Portugali on tällä perusteella pyytänyt lupaa poiketa rikkidioksidin enimmäispitoisuusrajasta. Kyseisille viineille olisi sallittava rikkidioksidipitoisuuden ensimmäispitoisuusrajaksi 400 milligrammaa litraa kohti.
- (6) Viiniköynnöslajikkeiden nimien selkeyttämiseksi ne olisi ilmoitettava niiden maiden eri kielillä, joissa niitä käytetään.
- (7) Eräitä väkeviä viinejä koskevat säännökset ovat erilaiset kuin asianomaisten viinien eritelmissä. Kyseiset säännökset olisi muutettava asianomaisten eritelmien mukaisiksi.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 193, 24.7.2009, s. 1.

- (8) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 606/2009 olisi muutettava.
- (9) Viinin valmistus viinivuonna 2010 korjatuista rypäleistä on jo alkanut. Jotta viinintuottajien välistä kilpailua ei vääristettäisi, uudet viininvalmistusmenetelmät olisi sallittava kaikille tuottajille viinivuoden 2010 alusta. Tätä asetusta olisi sovellettava takautuvasti viinivuoden alkamispäivästä eli 1 päivästä elokuuta 2010.
- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 3 kohdassa säädetyn sääntelykomitean lausunnon mukaiset,
- a) Muutetaan liite I A tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.
- b) Muutetaan liite I B tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.
- c) Muutetaan liite II tämän asetuksen liitteen III mukaisesti.
- d) Muutetaan liite III tämän asetuksen liitteen IV mukaisesti.

2 artikla

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 606/2009 seuraavasti:

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä tammikuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE I

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 606/2009 liite I A seuraavasti:

1) Muutetaan taulukko seuraavasti:

a) Korvataan rivi 10 seuraavasti:

"10	<p>kirkastaminen yhdellä tai usealla seuraavista viininvalmistuskäyttöön tarkoitetuista aineista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — elintarvikegelatiini — vehnästä tai herneestä saatavat kasvipiperäiset valkuaisaineet — kalaliima — kaseiini ja kaliumkaseinaatit — muna-albumiini — bentoniitti — piidioksidi geelimäisessä tai kolloidisen luoksen muodossa — kaoliini — tanniini — sieniperäinen kitosaani — sieniperäinen kitiiniglukaani 		<p>Kitosaanin käyttöraja viinien käsittelyssä enintään 100 g/hl.</p> <p>Kitiiniglukaanin käyttöraja viinien käsittelyssä enintään 100 g/hl."</p>
-----	---	--	--

b) Lisätään uudet rivit seuraavasti:

"44	käsittely sieniperäisellä kitosaanilla	Lisäyksessä 13 esitetyin edellytyksin.	
45	käsittely sieniperäisellä kitiiniglukaanilla	Lisäyksessä 13 esitetyin edellytyksin.	
46	happamuuden lisääminen kalvoelektrodialyysillä	Edellytykset ja raja-arvot esitetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XV a olevassa C ja D kohdassa sekä tämän asetuksen 11 ja 13 artiklassa.	Lisäyksessä 14 esitetyin edellytyksin.
47	Viininvalmistuksessa käytettävien entsyymivalmisteiden käyttö maseroinnissa, kirkastamisessa, stabiloinnissa, suodatuksessa sekä puristemehussa ja viinissä esiintyvien rypäleen aromiaineiden esiaineiden vapauttamisessa.	Rajoittamatta tämän asetuksen 9 artiklan 2 kohdan säännöksiä soveltamista entsyymivalmisteiden ja niiden entsyymiaktiivisuuden (esim. pektiinilyaasi, pektiinimetyyliesteraasi, polygalakturonaasi, hemisellulaasi, sellulaasi, beetaglukaanaasi ja glykosidaasi) on oltava OIV:n Codex oenologique internationalissa julkaistujen puhkaus- ja tunnistevaatimusten mukaisia."	

2) Poistetaan lisäys 1.

3) Lisätään lisäykset 13 ja 14 seuraavasti:

"Lisäys 13

Viinin käsittelyä sieniperäisellä kitosaanilla ja kitiiniglukaanilla koskevat vaatimukset

Käyttöalueet:

a) Raskasmetallien, erityisesti raudan, lyijyn, kadmiumin ja kuparin, pitoisuuksien vähentäminen

- b) Valkocassen ja kuparicassen estäminen
- c) Mahdollisten kontaminanttien ja etenkin okratoksiini A:n vähentäminen
- d) Epätoivottujen mikro-organismien ja erityisesti *Brettanomyces*-suvun populaatioiden vähentäminen yksinomaan kitosaanikäsitteilyllä

Vaatimukset:

- Annostukset määritellään kokeilun perusteella. Käyttöannoksen on oltava enintään
 - 100 g/hl a ja b alakohdassa tarkoitettujen käyttötapojen osalta,
 - 500 g/hl c alakohdassa tarkoitetun käyttötavan osalta,
 - 10 g/hl d alakohdassa tarkoitetun käyttötavan osalta.
- Sakat on poistettava fysikaalisten menetelmien avulla.

Lisäys 14

Kalvoelektrodialyysillä tehtävää happamuuden lisäämistä koskevat vaatimukset

- Kationikalvojen on oltava sellaisia, että ne päästävät läpi ainoastaan kationeja ja erityisesti K^+ -ioneja.
- Bipolaaristen kalvojen on päästettävä läpi sekä anioneja että kationeja, joita esiintyy rypäleen puristemehussa ja viinissä.
- Käsitteilyn toteuttamisesta vastaa enologi tai pätevä teknikko.
- Käytettävien kalvojen on oltava asetuksen (EY) N:o 1935/2004 sekä direktiivin 2002/72/EY säännösten ja sen soveltamiseksi annettujen kansallisten säännösten mukaiset. Niiden on oltava OIV:n julkaiseman Codex oenologique internationalin monografian 'Membranes d'électrodialyse' vaatimusten mukaisia."

LIITE II

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 606/2009 liitteessä I B olevan A osan 2 kohta seuraavasti:

1) Muutetaan c alakohta seuraavasti:

a) lisätään kolmanteentoista luetelmakohtaan seuraavat luetelmakohdat:

- Vin de pays de l'Agenais,
- Vin de pays des terroirs landais,
- Vin de pays des Landes,
- Vin de pays d'Allobrogie,
- Vin de pays du Var;"

b) lisätään luetelmakohta seuraavasti:

- Maltasta peräisin olevat viinit, joiden kokonaisalkoholipitoisuus on vähintään 13,5 tilavuusprosenttia ja soke-ripitoisuus vähintään 45 g/l ja joilla on oikeus suojattuihin alkuperänimityksiin "Malta" ja "Gozo"."

2) Lisätään d alakohtaan luetelmakohta seuraavasti:

- viinit, joilla on oikeus perinteiseen merkintään "Késői szüretelésű bor"."

3) Korvataan e alakohdan yhdeksäs luetelmakohta seuraavasti:

- valkoviinit, joilla on oikeus suojattuun alkuperänimitykseen "Douro", jota seuraa maininta "colheita tardia", tai suojattuun maantieteelliseen merkintään "Duriense";"

LIITE III

Lisätään asetuksen (EY) N:o 606/2009 liitteessä II olevaan lisäykseen 1 seuraavat viiniköynnöslajikkeet asianmukaisessa aakkosjärjestyksessä:

- "Albariño", "Macabeo B", "Toutes les Malvasías" ja "Tous les Moscateles"."

LIITE IV

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 606/2009 liite III seuraavasti:

a) Korvataan A osan 4 kohdan a alakohdan toinen luettelukohta seuraavasti:

”— espanjalaisen viinin, jota kuvataan perinteisellä maininnalla 'vino generoso de licor', osalta tiivistetty rypäleen puristemehu, puhdistettu tiivistetty rypäleen puristemehu tai kuivuneista viinirypäleistä valmistettu rypäleen puristemehu, johon on lisätty viinistä tislattua neutraalia alkoholia käymisen estämiseksi, jos kyseisen viinin alkoholipitoisuuden lisäys tilavuusprosentteina on enintään 8 tilavuusprosenttia,”

b) Muutetaan B osa seuraavasti:

i) Korvataan 3 kohdan toinen kohta seuraavasti:

”Suojatulla alkuperänimityksellä Málaga tai Jerez-Xérès-Sherry varustettujen väkevien viinien osalta Pedro Ximénez -viiniköynnöslajikkeesta saaduista kuivuneista viinirypäleistä valmistettu rypäleen puristemehu, johon on lisätty viinistä tislattua neutraalia alkoholia käymisen estämiseksi, voi kuitenkin olla peräisin Montilla-Morilesin alueelta.”

ii) Korvataan 10 alakohdan ensimmäinen luettelukohta seuraavasti:

”— saadaan 8 kohdassa tarkoitettua 'vino generososta' tai hiivaketon alla olevasta tällaisen 'vino generoson' valmistukseen soveltuvasta viinistä, johon on lisätty joko rypäleen puristemehua, johon on lisätty neutraalia alkoholia käymisen estämiseksi, tai tiivistettyä rypäleen puristemehua tai 'vino dulce natural' -viiniä,”

c) Muutetaan lisäys 1 seuraavasti:

i) Lisätään A kohdassa Espanjaa koskevaan luetteloon seuraavat rivit asianmukaisessa aakkosjärjestyksessä:

”Condado de Huelva	Pedro Ximénez Moscatel Mistela
Empordà	Mistela Moscatel”

ii) Lisätään B kohdan 5 alakohdassa Espanjaa koskevaan luetteloon seuraava rivi asianmukaisessa aakkosjärjestyksessä:

”Empordà	Garnacha/Garnatxa”
----------	--------------------

d) Muutetaan lisäys 2 seuraavasti:

i) Poistetaan A kohdan 2 alakohdassa Italiaa koskevasta luettelosta suojattu alkuperänimitys ”Trentino”.

ii) Lisätään 3 kohtaan luettelo seuraavasti:

”ITALIA

Trentino”

e) Lisätään lisäykseen 3 seuraavat viiniköynnöslajikkeet:

”Moscateles – Garnacha”.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 54/2011,**annettu 21 päivänä tammikuuta 2011,****rasvattoman maitojauheen myynnin aloittamisesta tarjouskilpailumenettelyllä annetun asetuksen (EU) N:o 447/2010 muuttamisesta rasvattoman maitojauheen interventiovarastoon viemispäivän osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 43 artiklan f ja j alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Toukokuun 21 päivänä 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 447/2010 ⁽²⁾ 1 artiklassa säädetään, että myyntiin saatettavan rasvattoman interventiomaitojauheen olisi oltava viety varastoon ennen 1 päivää toukokuuta 2009.
- (2) Ottaen huomioon rasvattoman maitojauheen kysynnän ja hintojen nykytilanne markkinoilla sekä interventiovarastojen määrä on aiheellista, että varastoon ennen 1 päivää marraskuuta 2009 viety rasvaton maitojauhe asetetaan myyntiin.
- (3) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 447/2010 olisi muutettava.

(4) Jotta rasvaton maitojauhe asetettaisiin myyntiin viipymättä, tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EU) N:o 447/2010 1 artikla seuraavasti:

*"1 artikla***Soveltamisala**

Aloitetaan ennen 1 päivää marraskuuta 2009 varastoon viety rasvattoman maitojauheen myynti tarjouskilpailumenettelyllä asetuksen (EU) N:o 1272/2009 III osastossa säädettyjen edellytysten mukaisesti."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä tammikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Štefan FÜLE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 126, 22.5.2010, s. 19.

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 55/2011,
annettu 21 päivänä tammikuuta 2011,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä tammikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä tammikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	61,3
	TN	120,5
	TR	96,2
	ZZ	92,7
0707 00 05	EG	158,2
	JO	87,5
	TR	96,8
	ZZ	114,2
0709 90 70	MA	37,4
	TR	122,4
	ZZ	79,9
0709 90 80	EG	66,7
	ZZ	66,7
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	57,7
	MA	54,7
	TR	68,3
	ZA	41,5
	ZZ	50,9
0805 20 10	MA	74,8
	TR	79,6
	ZZ	77,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	69,6
	IL	67,2
	JM	101,1
	MA	109,6
	PK	69,0
	TR	73,7
	ZZ	81,7
0805 50 10	AR	45,3
	TR	52,6
	UY	45,3
	ZZ	47,7
0808 10 80	AR	78,5
	CA	96,7
	CL	82,0
	CN	97,4
	MK	54,3
	US	140,6
	ZZ	91,6
0808 20 50	CN	58,3
	NZ	97,8
	US	127,9
	ZA	101,0
	ZZ	96,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 56/2011,**annettu 21 päivänä tammikuuta 2011,****17 ja 18 päivän tammikuuta 2011 välisenä aikana Tunisian tariffikiintiössä jätettyihin oliiviöljyä koskeviin tuontitodistushakemuksiin sovellettavan jakokertoimen vahvistamisesta ja tammikuuta 2011 koskevien tuontitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri-sopimuksen ⁽³⁾ pöytäkirjan N:o 1 ⁽⁴⁾ 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa avataan tulliton tariffikiintiö yhteisen nimikkeistön alanimikkeisiin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvan, kokonaan Tunisiassa tuotetun ja sieltä suoraan Euroopan unioniin kuljetetun käsittelemättömän oliiviöljyn Euroopan unioniin tuontia varten kunkin vuoden osalta säädettyissä rajoissa.
- (2) Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1918/2006 ⁽⁵⁾ 2 artiklan 2 kohdassa säädetään tuontitodistuksia myön-

nettäessä sovellettavista kuukausittaisista määrällisistä rajoituksista.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1918/2006 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimivaltaisille viranomaisille jätettyjen tuontitodistushakemusten kokonaismäärä ylittää tammikuulle mainitun asetuksen 2 artiklan 2 kohdassa vahvistetun kuukausimäärän.
- (4) Näissä olosuhteissa komission on vahvistettava jakokerroin, jonka avulla tuontitodistukset voidaan myöntää suhteessa käytettävissä olevaan määrään.
- (5) Koska tammikuun kuukausimäärä on täyttynyt, tuontitodistuksia ei voida myöntää kyseiselle kuukaudelle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1918/2006 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti 17 ja 18 päivän tammikuuta 2011 välisenä aikana jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovelletaan jakokerrointa, joka on 21,673003 prosenttia.

Tuontitodistusten myöntäminen 24 päivästä tammikuuta 2011 alkaen haetuille määrille keskeytetään tammikuun 2011 osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä tammikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä tammikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.⁽³⁾ EYVL L 97, 30.3.1998, s. 2.⁽⁴⁾ EYVL L 97, 30.3.1998, s. 57.⁽⁵⁾ EUVL L 365, 21.12.2006, s. 84.

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 18 päivänä tammikuuta 2011,

luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle jatkaa yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 26 artiklan 1 kohdan a alakohdasta sekä 168 ja 169 artiklasta poikkeavien toimenpiteiden soveltamista tehdyn päätöksen 2007/884/EY muuttamisesta

(2011/37/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 395 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhdistynyt kuningaskunta on pyytänyt kirjeessään, jonka komission pääsihteeristö on kirjannut saapuneeksi 22 päivänä heinäkuuta 2010, lupaa pidentää poikkeavan toimenpiteen voimassaoloa, jotta se voisi rajoittaa edelleen vuokraajan tai leasingvuokraajan oikeutta vähentää myös muussa kuin yrityskäytössä olevien henkilöautojen vuokrauskustannuksiin sisältyvä arvonlisävero.

(2) Komissio on ilmoittanut Yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä muille jäsenvaltioille 12 päivänä lokakuuta 2010 päivätyllä kirjeellä. Lisäksi se on ilmoittanut Yhdistyneelle kuningaskunnalle 15 päivänä lokakuuta 2010 päivätyllä kirjeellä, että sillä on kaikki pyynnön arviointiin tarvittavat tiedot.

(3) Luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle jatkaa yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 26 artiklan 1 kohdan a alakohdasta sekä 168 ja 169 artiklasta poikkeavien toimenpiteiden soveltamista 20 päivänä joulukuuta 2007 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2007/884/EY⁽²⁾ annettiin Yhdistyneelle kuningaskunnalle lupa rajoittaa 50 prosenttiin vuokraajan tai leasingvuokraajan oikeus vähentää henkilöauton vuokrauskustannuksiin sisältyvä arvonlisävero, kun auto ei ole yksinomaan yrityskäytössä. Lisäksi Yhdistyneelle kunin-

gaskunnalle annettiin lupa olla rinnastamatta verovelvollisen vuokraaman tai leasingvuokraaman auton yksityiskäyttöä vastikkeellisesti suoritettuihin palveluihin. Tämän yksinkertaistavan toimenpiteen ansiosta vuokraajan tai leasingvuokraajan ei tarvitse pitää kirjaa yritysautojen yksityiskäytön kilometrimääristä eikä tilittää veroa kunkin auton yksityiskäytön kilometrimääristä.

(4) Yhdistyneen kuningaskunnan antamien tietojen mukaan 50 prosentin vähennys vastaa edelleen todellisia olosuhteita sen perusteella, missä määrin kyseisten ajoneuvojen vuokraaja tai leasingvuokraaja käyttää niitä yritystarkoituksiin ja muihin kuin yritystarkoituksiin. Sen vuoksi Yhdistyneelle kuningaskunnalle olisi annettava lupa jatkaa toimenpiteen soveltamista rajoitetulle ajanjaksolle, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta 2013.

(5) Jos Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että toimenpiteen jatkaminen olisi tarpeen vielä vuoden 2013 jälkeen, sen olisi toimitettava komissiolle kertomus, johon sisältyy sovelletun prosenttimäärän arviointi, sekä toimenpiteen jatkamista koskeva hakemus viimeistään 1 päivänä huhtikuuta 2013.

(6) Komissio antoi 29 päivänä lokakuuta 2004 ehdotuksen neuvoston direktiiviksi, jolla muutetaan direktiiviä 77/388/ETY (nykyistä direktiiviä 2006/112/EY) muun muassa yhdenmukaistamalla kululuokat, joihin vähennysoikeutta koskevia poikkeuksia voidaan soveltaa. Kyseisen ehdotuksen mukaan vähennysoikeutta koskevia poikkeuksia voidaan soveltaa moottorikäyttöisiin maantieajoneuvoihin. Tässä päätöksessä säädettyjen poikkeavien toimenpiteiden voimassaolon olisi päätyttävä päivänä, jona kyseistä direktiiviä muuttava direktiivi tulee voimaan, jos kyseinen ajankohta on ennen tässä päätöksessä säädettyä päättymispäivää.

(7) Poikkeus ei vaikuta arvonlisäverosta kertyviin unionin omiin varoihin.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 346, 29.12.2007, s. 21.

(8) Päätöstä 2007/884/EY olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2007/884/EY 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

Tämän päätöksen voimassaolo päättyy päivänä, jona tulevat voimaan ne unionin säännöt, joissa määritetään, mistä moottorikäyttöisiin maantieajoneuvoihin liittyvistä kustannuksista arvonlisävero ei voida vähentää täysimääräisenä, tai 31 päivänä joulukuuta 2013 sen mukaan, kumpi ajankohdista on aikaisempi.

Tässä päätöksessä säädettyjen toimenpiteiden jatkamista koskeva hakemus on toimitettava komissiolle viimeistään 1 päivänä huhtikuuta 2013.

Toimenpiteiden voimassaolon jatkamista koskevaan hakemukseen on liitettävä kertomus, joka sisältää arvioinnin prosentimääräisestä rajoituksesta, jota sovelletaan sellaisten au-

tojen vuokrauksesta tai leasingvuokrauksesta kannettavan arvonlisäveron vähennysoikeuteen, jotka eivät ole yksinomaan yrityskäytössä.”.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi.

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2011.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Gy. MATOLCSY

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 18 päivänä tammikuuta 2011,

luvan antamisesta Ranskalle soveltaa moottoripolttoaineisiin eriytettyjä verokantoja direktiivin 2003/96/EY 19 artiklan mukaisesti

(2011/38/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiatuotteiden ja sähkön verotusta koskevan yhteisön kehyksen uudistamisesta 27 päivänä lokakuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/96/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksessä 2005/767/EY ⁽²⁾ Ranskalle annetaan lupa soveltaa kolmen vuoden ajan eriytettyjä verokantoja dieselpolttoaineeseen ja lyijyttömään bensiiniin. Ranska oli pyytänyt tätä lupaa valtionhallinnon uudistuksen yhteydessä, johon sisältyi tiettyjen, aiemmin keskus hallinnon käyttämien toimivaltuuksien hajauttaminen. Päätöksen 2005/767/EY voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2009.
- (2) Ranska on pyytänyt 12 päivänä elokuuta 2009 päivätyllä kirjeellä lupaa jatkaa eriytettyjen verokantojen soveltamista samoilla edellytyksillä vielä kuusi vuotta 31 päivän joulukuuta 2009 jälkeen.
- (3) Päätös 2005/767/EY tehtiin sillä perusteella, että Ranskan pyytämä toimenpide täytti direktiivin 2003/96/EY 19 artiklassa asetetut vaatimukset. Erityisesti katsottiin, että toimenpide ei häiritse sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa. Lisäksi toimenpiteen katsottiin olevan asiaa koskevien yhteisön politiikkojen mukainen.
- (4) Kyseinen kansallinen toimenpide liittyy toimintapolitiikkaan, jonka tavoitteena on tehostaa hallintoa parantamalla julkisten palvelujen laatua ja alentamalla niiden kustannuksia, sekä toissijaisuusperiaatetta koskevaan politiikkaan. Se antaa alueille lisäkannustimen kehittää hallintonsa laatua avoimella tavalla. Tältä osin päätöksessä 2005/767/EY edellytetään, että alennuksissa otetaan huomioon niiden alueiden sosioekonomiset olosuhteet, joilla

kyseisiä alennuksia sovelletaan. Yleisesti katsoen toimenpide perustuu erityisiin toimintapoliittisiin syihin.

- (5) Verokannan alueelliselle eriyttämiselle asetetut tiukat rajat sekä ammattitarkoitukseen käytettävän dieselpolttoaineen jättäminen toimenpiteen ulkopuolelle merkitsevät sitä, että kilpailun vääristymien riski sisämarkkinoilla on hyvin pieni. Lisäksi toimenpiteen soveltaminen on tähän mennessä osoittanut, että alueet ovat selvästi pyrkineet soveltamaan suurinta sallittua verokantaa, mikä on pienentänyt entisestään kilpailun vääristymien riskiä.
- (6) Ei ole ilmoitettu varsinkaan sellaisista sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa haittaavista esteistä, jotka olisivat vaikuttaneet kyseisten tuotteiden liikkuvuuteen valmisteveron alaisina tuotteina.
- (7) Kun lupaa kansalliselle toimenpiteelle alun perin pyydettiin, sitä oli edeltänyt veronkorotus, joka vastasi alueellisissa veronalennuksissa sallittua marginaalia. Tämän pohjalta sekä lupaehtojen ja saatujen kokemusten perusteella kansallinen toimenpide ei tässä vaiheessa näyttäisi olevan ristiriidassa unionin energia- ja ilmastopolitiikan kanssa.
- (8) Direktiivin 2003/96/EY 19 artiklan 2 kohdasta seuraa, että kunkin kyseisen artiklan nojalla myönnetyn luvan on oltava ajallisesti tarkkaan rajoitettu. Koska energiaverotusta koskevaan unionin kehykseen voi myöhemmin tulla muutoksia, tämän luvan voimassaolo olisi rajoitettava kolmen vuoteen. On lisäksi asianmukaista välttää se, että luvan soveltamisessa tapahtuisi ajallinen keskeytys,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Ranskalle annetaan lupa soveltaa alennettuja verokantoja polttoaineena käytettävään lyijyttömään bensiiniin ja dieselpolttoaineeseen. Alennuksia ei voida soveltaa direktiivin 2003/96/EY 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun ammattitarkoitukseen käytettävään dieselpolttoaineeseen.

2. Hallinnollisilla alueilla voidaan soveltaa erisuuruisia alennuksia, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) alennukset ovat enintään 35,4 euroa 1 000 litralta lyijytöntä bensiiniä tai 23,0 euroa 1 000 litralta dieselpolttoainetta;

⁽¹⁾ EUVL L 283, 31.10.2003, s. 51.

⁽²⁾ EUVL L 290, 4.11.2005, s. 25.

b) alennukset eivät ole suurempia kuin muuhun kuin ammattitarkoitukseen käytettävän dieselpolttoaineen ja ammattitarkoitukseen käytettävän dieselpolttoaineen verokantojen erotus;

c) alennuksia määritettäessä otetaan huomioon niiden alueiden objektiiviset sosioekonomiset olosuhteet, joilla kyseisiä alennuksia sovelletaan;

d) alueellisten alennusten soveltaminen ei vaikuta siten, että alue saisi kilpailuetua unionin sisäisessä kaupassa.

3. Alennettujen verokantojen on oltava direktiivissä 2003/96/EY säädettyjen edellytysten ja erityisesti sen 7 artiklassa vahvistettujen vähimmäisverokantojen mukaisia.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2012.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Gy. MATOLCSY

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 18 päivänä tammikuuta 2011,
alueiden komitean yhden itävaltalaisen jäsenen ja kahden itävaltalaisen varajäsenen nimeämisestä
(2011/39/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Itävallan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2009 ja 18 päivänä tammikuuta 2010 päätökset 2009/1014/EU ja 2010/29/EU ⁽¹⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2010 ja 25 päivän tammikuuta 2015 väliseksi ajaksi.
- (2) Yksi alueiden komitean jäsenen paikka on vapautunut Franz VOVESin toimikauden päätyttyä.
- (3) Kaksi alueiden komitean varajäsenen paikkaa on vapautunut Hermann SCHÜTZENHÖFERin ja Walter PRIORin toimikausien päätyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2015:

a) jäseneksi:

— Landesrat Dr. Christian BUCHMANN, Landesrat in der Steiermärkischen Landesregierung

ja

b) varajäseniksi:

— Landesrätin Mag. Elisabeth GROSSMANN, Landesrätin in der Steiermärkischen Landesregierung

— Klubobmann Christian ILLEDITS, Abgeordneter zum Burgenländischen Landtag; Klubobmann der SPÖ-Fraktion.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ EUVL L 348, 29.12.2009, s. 22 ja EUVL L 12, 19.1.2010, s. 11.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 18 päivänä tammikuuta 2011,
alueiden komitean slovakialaisen varajäsenen nimeämisestä
(2011/40/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Slovakian hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2009 ja 18 päivänä tammikuuta 2010 päätökset 2009/1014/EU ja 2010/29/EU ⁽¹⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2010 ja 25 päivän tammikuuta 2015 väliseksi ajaksi.
- (2) Yksi alueiden komitean varajäsenen paikka on vapautunut Pavol FREŠOn toimikauden päättyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään alueiden komitean varajäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2015:

— Juraj BLANÁR

predseda Žilinského samosprávneho kraja.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ EUVL L 348, 29.12.2009, s. 22, ja EUVL L 12, 19.1.2010, s. 11.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 18 päivänä tammikuuta 2011,
alueiden komitean kolmen alankomaalaisen jäsenen ja kuuden alankomaalaisen varajäsenen
nimeämisestä
 (2011/41/EU)

- EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka — H.P.M (Henk) KOOL, Wethouder (alderman of The Hague)
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan, — S.B. (Sipke) SWIERSTRA, Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Drenthe
- ottaa huomioon Alankomaiden hallituksen ehdotuksen, sekä
- sekä katsoo seuraavaa: b) varajäseniksi:
- (1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2009 ja 18 päivänä tammikuuta 2010 päätökset 2009/1014/EU ja 2010/29/EU alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2010 ja 25 päivänä tammikuuta 2015 väliseksi ajaksi ⁽¹⁾. — H.A.J. (Henk) AALDERINK, Burgemeester (Mayor of Bronckhorst)
- (2) Kolme alueiden komitean jäsenen paikkaa on vapautunut alueiden komitean jäsenten Annemarie JORRITSMA-LEBBINKin, Luzette WAGENAAR-KROONin ja Rob BATSin toimikauden päätyttyä. — J.P. (Jean Paul) GEBBEN, Burgemeester (Mayor of Renkum)
- (3) Neljä varajäsenen paikkaa on vapautunut Ellie FRANSENin, Job COHENin, Rinda DEN BESTENin ja Hendrikus DE LANGENin toimikauden päätyttyä. — J.P.W. (Jan Willem) GROOT, Wethouder (alderman of Amstelveen)
- (4) Kaksi varajäsenen paikkaa on vapautunut, kun Hans KOK ja Henk KOOL nimetään alueiden komitean jäseniksi. — L.W.C.M. (Loes) van der MEIJS, Wethouder (alderman of Doetinchem)
- N.A. (André) van de NADORT, Burgemeester (Mayor of Ten Boer)
- F. (Frank) de VRIES, Wethouder (alderman of Groningen)

2 artikla

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

1 artikla

Nimetään alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2015:

Tehty Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 2011.

a) jäseniksi:

— H.A.J. (Hans) KOK, Burgemeester (Mayor of 't Hof van Twente)

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
 Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ EUVL L 348, 29.12.2009, s. 22 ja EUVL L 12, 19.1.2010, s. 11.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 18 päivänä tammikuuta 2011,
alueiden komitean puolalaisen jäsenen ja puolalaisen varajäsenen nimeämisestä
(2011/42/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

Nimetään alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2015:

ottaa huomioon Puolan hallituksen ehdotuksen,

a) jäseneksi:

— Tadeusz TRUSKOLASKI, *Prezydent Miasta Białegostoku*

sekä katsoo seuraavaa:

ja

b) varajäseneksi:

— Pawel ADAMOWICZ, *Prezydent Miasta Gdańska.*

- (1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2009 ja 18 päivänä tammikuuta 2010 päätökset 2009/1014/EU ja 2010/29/EU ⁽¹⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2010 ja 25 päivän tammikuuta 2015 väliseksi ajaksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

- (2) Yksi alueiden komitean jäsenen paikka on vapautunut Jerzy KROPIWNICKIn toimikauden päätyttyä.

Tehty Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 2011.

- (3) Yksi varajäsenen paikka vapautuu, koska Tadeusz TRUSKOLASKI nimetään alueiden komitean jäseneksi,

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ EUVL L 348, 29.12.2009, s. 22 ja EUVL L 12, 19.1.2010, s. 11.

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 21 päivänä tammikuuta 2011,

viljelykasvien yleiseen lajikeluetteloon tai jäsenvaltioiden kansallisiin lajikeluetteluihin kuulumattomien *Avena strigosa* Schreb. -lajikkeiden tilapäisestä kaupan pitämisestä annetun päätöksen 2010/468/EU muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 156)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/43/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/402/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksellä 2010/468/EU⁽²⁾ sallitaan viljelykasvien yleiseen lajikeluetteloon tai jäsenvaltioiden kansallisiin lajikeluetteluihin kuulumattomien *Avena strigosa* Schreb. -lajikkeiden, jäljempänä 'A. strigosa', siementen kaupan pitäminen unionissa 31 päivään joulukuuta 2010 saakka.
- (2) A. Strigosan yleisessä saatavuudessa esiintyneet tilapäiset ongelmat, joiden vuoksi päätös 2010/468/EU hyväksyttiin, jatkuvat. Sen vuoksi on tarpeen pidentää kyseisellä päätöksellä annetun luvan soveltamisaikaa.
- (3) Jäsenvaltioiden komissiolle toimittamien tietojen perusteella vaikuttaa siltä, että saatavuusongelmien ratkaisemiseksi tarvittava kokonaismäärä vuodeksi 2011 on 5 130 tonnia, sillä Belgia on ilmoittanut komissiolle tarvitseensa kyseisenä ajanjaksona 300 tonnia, Ranska 3 700 tonnia, Saksa 300 tonnia, Italia 280 tonnia, Espanja 300 tonnia ja Portugali 250 tonnia.
- (4) Sen vuoksi päätöstä 2010/468/EU olisi muutettava.

- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2010/468/EU seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

- a) korvataan 1 kohdassa ilmaisu "31 päivänä joulukuuta 2010" ilmaisulla "31 päivänä joulukuuta 2011";
- b) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Tämän päätöksen nojalla unionissa kaupan pidettäväksi sallittavien siementen kokonaismäärä saa olla enintään 4 970 tonnia vuonna 2010. Tämän päätöksen nojalla unionissa kaupan pidettäväksi sallittavien siementen kokonaismäärä saa olla enintään 5 130 tonnia vuonna 2011."

- 2) Korvataan 3 artiklan toisessa kohdassa ilmaisu "31 päivänä joulukuuta 2010" ilmaisulla "31 päivänä joulukuuta 2011".

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä tammikuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽²⁾ EUVL L 226, 28.8.2010, s. 46.

KOMISSION PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2011,
tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 179)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/44/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgaria ilmoitti 5 päivänä tammikuuta 2011 suu- ja sorkkatautitapauksesta villisiassa, joka ammuttiin Burgasin alueella Kaakkois-Bulgariassa vahvistetun valvonnan vyöhykkeellä Turkin rajan tuntumassa. Komissio antoi tämän vuoksi 6 päivänä tammikuuta 2011 päätöksen 2011/8/EU⁽³⁾ tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa.
- (2) Bulgaria ilmoitti 9 päivänä tammikuuta 2011 suu- ja sorkkataudin purkauksista karjassa samalla alueella. Aiemmin hyväksytyjä toimenpiteitä on tarkasteltava uudelleen tämän uuden epidemiologisen tilanteen vuoksi ja ottaen huomioon Bulgarian toimittamat tiedot ja jäsenvaltioiden kanssa elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean kokouksessa 12 päivänä tammikuuta 2011 käydyt keskustelut.
- (3) Bulgarian suu- ja sorkkatautilanne saattaa vaarantaa muiden jäsenvaltioiden karjat elävien sorkkaeläinten kaupan ja eräiden niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamisen vuoksi.
- (4) Bulgaria on toteuttanut yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/85/EY⁽⁴⁾ mukaisia toimenpiteitä ja erityisesti sen II luvussa olevassa 3 jaksossa ja 85 artiklan 4 kohdassa säädetty toimenpiteet.
- (5) Koko Bulgarian alueeseen sovelletaan eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi

eräissä jäsenvaltioissa 3 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn komission päätöksen 2008/855/EY⁽⁵⁾ 2, 4, 5, 6, 8 b ja 11 artiklassa säädettyjä rajoituksia. Koska Bulgaria kuitenkin sisältyy mainitun päätöksen liitteessä olevaan II osaan, se voi tiettyjen terveydedellytysten toteutuessa lähettää tuoretta sianlihaa ja tällaisesta lihasta valmistettuja raakalihavalmisteita ja lihavalmisteita.

- (6) Bulgarian tautitilanteen vuoksi on tarpeen vahvistaa Bulgarian toimivaltaisten viranomaisten toteuttamat suu- ja sorkkataudin torjuntatoimenpiteet.
- (7) On asianmukaista vahvistaa pysyväksi toimenpiteeksi suuren riskin ja vähäisen riskin alueet jäsenvaltioissa, joissa tautitapauksia esiintyy, sekä säätää kiellosta, joka koskee taudille alttiiden eläinten lähettämistä suuren riskin ja vähäisen riskin alueilta samoin kuin taudille alttiista eläimistä saatujen tuotteiden lähettämistä suuren riskin alueelta. Päätöksessä olisi lisäksi säädettävä säännöistä, jotka koskevat sellaisten turvallisten tuotteiden lähettämistä kyseisiltä alueilta, jotka on joko tuotettu ennen rajoitusten voimaantuloa, rajoitusalueiden ulkopuolelta peräisin olevista raaka-aineista tai joille on tehty käsittely, joka on osoittautunut tehokkaaksi mahdollisen suu- ja sorkkatautiviruksen inaktivoimiseksi.
- (8) Määritettyjen riskialueiden koko on suoraan verrannollinen saastuneisiin tiloihin jäljitettyjen mahdollisten kontaktien määrään, ja siinä otetaan huomioon mahdollisuus panna täytäntöön riittävä eläinten ja tuotteiden siirtoja koskeva valvonta. Tässä vaiheessa ja Bulgarian toimittamiin tietoihin perustuen koko Burgasin alueen pitäisi nykyisellään olla suuren riskin aluetta.
- (9) Lähettämistä koskevan kiellon pitäisi kohdistua ainoastaan tuotteisiin, jotka on saatu liitteessä I luetelluilta suuren riskin alueilta tulevista tai peräisin olevista, tartunnalle alttiista eläinlajeista, ja kiellon ei pitäisi vaikuttaa sellaisten tuotteiden kuljetukseen kyseisten alueiden kautta, jotka on saatu tai jotka ovat peräisin muilta alueilta peräisin olevista eläimistä.
- (10) Neuvoston direktiivi 64/432/ETY⁽⁶⁾ koskee eläinten terveyteen liittyviä ongelmia yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa.
- (11) Neuvoston direktiivi 91/68/ETY⁽⁷⁾ koskee eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia yhteisön sisäisessä lampaiden ja vuohien kaupassa.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15.

⁽⁴⁾ EUVL L 306, 22.11.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 302, 13.11.2008, s. 19.

⁽⁶⁾ EYVL L 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽⁷⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 19.

- (12) Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/65/ETY⁽¹⁾ koskee muun muassa muiden sorkkaeläinten kauppaa, lampaiden ja vuohien siemennesteen, munasolujen ja alkioiden kauppaa sekä siansukuisten eläinten alkioiden kauppaa.
- (13) Eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 853/2004⁽²⁾ koskee muun muassa tuoreen lihan, jauhetun lihan, mekaanisesti erotetun lihan, raakalihavalmisteiden, tarhatun riistan lihan, lihavalmisteiden, myös käsiteltyjen mahojen, rakkujen ja suolten, sekä meijerituotteiden tuotannon ja markkinoille saattamisen terveys sääntöjä.
- (14) Ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 854/2004⁽³⁾ koskee muun muassa eläinperäisten tuotteiden terveysmerkintöjä.
- (15) Ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annettu neuvoston direktiivissä 2002/99/EY⁽⁴⁾ säädetään lihavalmisteiden käsittelystä, jolla varmistetaan suu- ja sorkkautautuviruksen inaktivointi eläinperäisissä tuotteissa.
- (16) Eräiden eläintuotteiden merkinnästä ja käytöstä suhteessa tiettyistä suu- ja sorkkautaudin vastaisista suojaustoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tehtyyn päätökseen 2001/172/EY 11 päivänä huhtikuuta 2001 tehty komission päätös 2001/304/EY⁽⁵⁾ koskee terveysmerkintää, jota on sovellettava tiettyihin eläinperäisiin tuotteisiin, joiden myynti rajoittuu kansallisiin markkinoihin. On aiheellista vahvistaa erillisessä liitteessä samantyyppinen merkintä Bulgariassa esiintyvän suu- ja sorkkautaudin osalta.
- (17) Neuvoston direktiivissä 92/118/ETY⁽⁶⁾ vahvistetaan eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevat vaatimukset sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY liitteessä A olevassa I luvussa ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivissä 90/425/ETY mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset.
- (18) Muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveys säännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EY) N:o 1774/2002⁽⁷⁾ säädetään suu- ja sorkkautautuviruksen inaktivointiin sopivista tavoista käsitellä eläimistä saatavia sivutuotteita.
- (19) Neuvoston direktiivissä 88/407/ETY⁽⁸⁾ vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten pakastetun siemennesteen kaupassa ja tuonnissa.
- (20) Neuvoston direktiivi 89/556/ETY⁽⁹⁾ koskee eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten alkioiden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista.
- (21) Neuvoston direktiivissä 90/429/ETY⁽¹⁰⁾ vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset yhteisön sisäisessä siansukuisten kotieläinten pakastetun siemennesteen kaupassa ja tuonnissa.
- (22) Terveystodistusten mallit lammis- ja vuohieläinten siemennesteen, munasolujen ja alkioiden sekä sikaeläinten munasolujen ja alkioiden unionin sisäistä kauppaa varten vahvistetaan terveystodistusten malleista hevos-, lammis- ja vuohieläinten siemennesteen, munasolujen ja alkioiden sekä sikaeläinten munasolujen ja alkioiden unionin sisäistä kauppaa varten 26 päivänä elokuuta 2010 annettu komission päätöksessä 2010/470/EU⁽¹¹⁾.
- (23) Koska lääkkeiden määritelmä, sellaisena kuin se on annettu eläinlääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/82/EY⁽¹²⁾, ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY⁽¹³⁾ ja hyvän kliinisen tutkimustavan noudattamista ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden kliinisissä tutkimuksissa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 4 päivänä huhtikuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/20/EY⁽¹⁴⁾, ei enää kuulu asetuksen (EY) N:o 1774/2002 soveltamisalaan, ne olisi jätettävä tässä päätöksessä vahvistettujen, eläinten terveyttä koskevien rajoitusten ulkopuolelle.

(1) EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54.

(2) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

(3) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.

(4) EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

(5) EYVL L 104, 13.4.2001, s. 6.

(6) EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.

(7) EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

(8) EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10.

(9) EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1.

(10) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 62.

(11) EUVL L 228, 31.8.2010, s. 15.

(12) EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1.

(13) EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67.

(14) EYVL L 121, 1.5.2001, s. 34.

- (24) Rajatarkastusasemilla neuvoston direktiivien 91/496/ETY ja 97/78/EY nojalla tarkastettavia eläimiä ja tuotteita koskevista luetteloista 17 päivänä huhtikuuta 2007 tehdyn komission päätöksen 2007/275/EY⁽¹⁾ 6 artiklassa säädetään eläinlääkinnällisiä tarkastuksia koskevasta poikkeuksesta, jota sovelletaan tiettyihin eläintuotteita sisältäviin tuotteisiin. On asianmukaista sallia tällaisten tuotteiden lähettäminen suuren riskin alueilta yksinkertaistetun todistusjärjestelmän mukaisesti.
- (25) Suu- ja sorkkataudin mahdollinen leviämiskäsi Euroopan unionissa muiden kuin kaupallisten eläinperäisten tuotteiden lähetysten kuljetusten kautta olisi otettava huomioon Bulgarian suu- ja sorkkatautilanteen taustaa vasten. Tämän vuoksi tällaiset kuljetukset olisi kiellettävä, jottei tauti pääsisi leviämään laajemmalle. Bulgarian olisi varmistettava, että tällä päätöksellä suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvista eläimistä saataville tietyille tuotteille asetettuja rajoituksia noudatetaan myös näiden tuotteiden muissa kuin kaupallisissa kuljetuksissa. Jäsenvaltioiden olisi yhteistyössä valvottava erityisesti suuren riskin alueilta tulevien matkustajien henkilökohtaisia matkatavaroita ja toteutettava tiedotuskampanjoita eläinperäisten tuotteiden tuonnin estämiseksi muiden jäsenvaltioiden kuin Bulgarian alueelle.
- (26) Muiden jäsenvaltioiden kuin Bulgarian olisi tuettava taudintorjuntatoimia, joita toteutetaan alueilla, joilla tautia esiintyy, varmistamalla, että taudille alttiita eläimiä ei lähetetä kyseisille alueille.
- (27) Tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 25 päivänä toukokuuta 2009 tehdystä neuvoston päätöksessä 2009/470/EY⁽²⁾ säädetään järjestelmästä, jolla korvataan tautien torjuntatoimista aiheutuneet tappiot tiloille, joita torjuntatoimet koskevat.
- (28) Suu- ja sorkkatautilannetta tarkasteltiin elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean kokouksessa 12 päivänä tammikuuta 2011 ja päätöksessä 2011/8/EU säädettyjä toimenpiteitä mukautettiin Bulgariasta epidemiologisen tilanteen kehittymisestä saatujen tietojen perusteella. Päätös 2011/8/EU olisi tämän vuoksi kumottava ja korvattava tällä päätöksellä.
- (29) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Elävät eläimet

1. Bulgarian on varmistettava, että tämän artiklan 2–7 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta kyseisen jäsenvaltion seuraavien säädösten mukaisesti toteuttamiin toimenpiteisiin:
- a) direktiivi 2003/85/EY ja
- b) päätös 2008/855/EY.

⁽¹⁾ EUVL L 116, 4.5.2007, s. 9.

⁽²⁾ EUVL L 155, 18.6.2009, s. 20.

2. Eläviä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisia eläimiä tai muita sorkkaeläimiä ei siirretä liitteessä I ja liitteessä II lueteltujen alueiden välillä.

3. Eläviä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisia eläimiä tai muita sorkkaeläimiä ei lähetetä liitteessä I ja liitteessä II luetelluilta alueilta tai kuljeteta niiden kautta.

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, Bulgarian toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia sorkkaeläinten kuljetuksen suoraan ja keskeytyksettä liitteessä I ja liitteessä II lueteltujen alueiden kautta valta- ja rautateilla.

5. Direktiivissä 64/432/ETY säädettyissä elävien naudansukuisten eläinten ja rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 8 b ja 9 artiklan säännösten soveltamista, siansukuisten eläinten terveystodistuksissa ja direktiivissä 91/68/ETY säädettyissä lampaan- ja vuohensukuisten eläinten terveystodistuksissa, jotka seuraavat muilta kuin liitteessä I ja liitteessä II luetelluilta Bulgarian alueilta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien eläinten mukana, on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaisia eläimiä.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

6. Muilta kuin liitteessä I ja liitteessä II luetelluilta Bulgarian alueilta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien sorkkaeläinten, 5 kohdassa mainittujen todistusten soveltamisalaan kuuluvat eläimet pois luettuina, mukana seuraavissa terveystodistuksissa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaisia eläviä sorkkaeläimiä.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

7. Eläimiä, joiden mukana on 5 tai 6 kohdassa tarkoitettu eläinten terveystodistus, saa kuljettaa muihin jäsenvaltioihin vain, jos Bulgarian paikallinen eläinlääkintäviranomainen on kolme päivää ennen siirtoa ilmoittanut siirrosta määräjäsenvaltion eläinlääkintäalan keskusviranomaisille ja paikallisille eläinlääkintäviranomaisille.

8. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, Bulgarian toimivaltaiset viranomaiset saavat sallia suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten kuljetuksen liitteessä II luetelluilta alueilta sijaitsevalta tilalta teurastamoon, joka sijaitsee liitteessä I luetelluilla alueilla.

9. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, Bulgarian toimivaltaiset viranomaiset saavat sallia sikojen kuljetuksen direktiivin 2003/85/EY 21 artiklan mukaisesti perustetun valvontavyöhykkeen ulkopuolella sijaitsevilta tiloilta välittömästi teurastettaviksi nimetyissä teurastamoissa, jotka sijaitsevat liitteessä II luetelluilla alueilla, seuraavien edellytysten täyttyessä:

a) siat ovat peräisin liitteessä I luetellulla alueella sijaitsevilta tiloilta, joilta tuoretta sianlihaa ja tällaisten sikojen lihasta koostuvia tai tällaista lihaa sisältäviä raakalihavalmisteita ja lihavalmisteita saa lähettää päätöksen 2008/855/EY 6 artiklan mukaisesti;

Bulgarian eläinlääkintöalan keskusviranomaisen on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo tiloista, jotka se on hyväksynyt tämän kohdan soveltamiseksi.

b) eläimet ovat teurastamoon kuljettamispäivää edeltäneiden 21 vuorokauden ajan olleet toimivaltaisen eläinlääkintöviranomaisen valvonnassa yhdellä tilalla, jonka ympärillä ei ainakaan 10 kilometrin säteellä ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia lastaamispäivää edeltäneiden vähintään 30 vuorokauden aikana;

c) tämän kohdan johdantovirkkeessä tarkoitettulle tilalle ei ole lastaamispäivää edeltäneiden 21 vuorokauden aikana tuotu suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvia eläimiä, lukuun ottamatta sikoja, jotka tulevat hankintatilalta, joka täyttää b alakohdassa säädetty edellytykset, missä tapauksessa tämä aika voidaan lyhentää seitsemään vuorokauteen;

d) sikojen kuljetus sallitaan vasta sen jälkeen, kun direktiivin 2003/85/EY 22 artiklan 2 kohdassa säädetty toimenpiteet on saatu tyydyttävästi päätökseen.

2 artikla

Liha

1. Tässä artiklassa 'lihalla' tarkoitetaan 'tuoretta lihaa', 'jauhe-lihaa', 'mekaanisesti erotettua lihaa' ja 'raakalihavalmisteita' sellaisina kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevassa 1.10, 1.13, 1.14 ja 1.15 kohdassa.

2. Bulgaria ei saa lähettää naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten lihaa, jos se tulee tai on saatu liitteessä I luetelluilta alueilta peräisin olevista eläimistä.

3. Tuotteet, joiden lähettäminen Bulgariasta ei ole sallittua tämän päätöksen mukaisesti, on merkittävä direktiivin 2002/99/EY 4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan tai liitteen IV mukaisesti.

4. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 6 ja 8 b artiklan säännösten soveltamista, edellä 2 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta lihaan, jossa on asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevassa I jaksossa olevan III luvun mukainen terveystarkintä edellyttäen, että

a) liha on merkitty selkeästi, ja se on tuotantopäivämäärästä lähtien kuljetettu ja varastoitu erillään lihasta, jonka lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole tämän päätöksen mukaisesti sallittua;

b) liha täyttää jonkin seuraavista vaatimuksista:

i) se on saatu ennen 9 päivää joulukuuta 2010; tai

ii) se on peräisin eläimistä, joita on kasvatettu vähintään 90 vuorokauden ajan ennen teurastusta tai syntymästä lähtien, jos eläimet ovat alle 90 vuorokauden ikäisiä, ja teurastettu tai, jos kyseessä on suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvien riistaeläinten liha, lopetettu liitteessä I ja II lueteltujen alueiden ulkopuolella; tai

iii) se täyttää c, d ja e alakohdassa asetetut edellytykset;

c) liha on saatu kotieläiminä pidetyistä sorkka- ja kavioläimistä tai suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvista tarhastuista riistaeläimistä, kuten kunkin liharyhmän osalta täsmennetään liitteessä III olevissa asiaan liittyvissä sarakkeissa 4–7, ja se täyttää seuraavat edellytykset:

i) eläimiä on kasvatettu vähintään 90 vuorokauden ajan ennen teurastuspäivää tai syntymästä lähtien, jos eläimet ovat alle 90 vuorokauden ikäisiä, tiloilla, jotka sijaitsevat liitteessä III olevissa sarakkeissa 1, 2 ja 3 määritetyillä alueilla, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautitapauksia ainakaan 90 vuorokauden ennen teurastuspäivää;

ii) eläimet ovat olleet teurastamoon kuljettamista edeltäneiden 21 vuorokauden ajan tai, jos kyseessä ovat suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvat tarhatut riistaeläimet, tilalla tapahtuneeseen teurastukseen asti toimivaltaisen eläinlääkintöviranomaisen valvonnassa yhdellä ainoalla tilalla, jonka ympärillä ei ainakaan 10 kilometrin säteellä ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia lastaamispäivää edeltäneiden vähintään 30 vuorokauden aikana;

iii) suu- ja sorkkataudille alttiiden lajien eläimiä ei ole tuotu ii alakohdassa tarkoitettulle tilalle lastaamista edeltäneiden 21 vuorokauden aikana tai, jos kyseessä ovat suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvat tarhatut riistaeläimet, ennen tilalla tapahtunutta teurastusta, lukuun ottamatta sikoja, jotka tulevat hankintatilalta, joka täyttää ii alakohdassa säädetty edellytykset, missä tapauksessa tämä aika voidaan lyhentää seitsemään vuorokauteen;

Toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin sallia suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvien eläinten tuonnin edellä ii alakohdassa tarkoitettulle tilalle, kunhan eläimet täyttävät i ja ii alakohdassa annetut edellytykset ja kun

— ne ovat peräisin tilalta, jonne ei ole tuotu suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvia eläimiä niiden 21 vuorokauden aikana, jotka edeltävät ii alakohdassa tarkoitettulle tilalle kuljetusta, lukuun ottamatta sikoja, jotka tulevat hankintatilalta, missä tapauksessa tämä aika voidaan lyhentää seitsemään vuorokauteen; tai

— niille on negatiivisin tuloksin tehty suu- ja sorkkautiviruksen vasta-ainetesti verinäytteestä, joka on otettu enintään 10 vuorokautta ennen ii alakohdassa tarkoitettulle tilalle kuljettamista; tai

- ne tulevat tilalta, jolla on negatiivisin tuloksien tehty serologinen tutkimus näytteenottomenetelmällä, jolla voidaan varmistaa luotettavuustasoksi vähintään 95 prosenttia suu- ja sorkkataudin viiden prosentin esiintyvyydellä;
- iv) eläimet tai, jos kyseessä ovat tilalla teurastetut, suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvat tarhatut riistaeläimet, ruhot on kuljetettu virallisessa valvonnassa ii alakohdassa tarkoitettua tilalta nimettyyn teurastamoon kuljetusvälineissä, jotka on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastaamista;
- v) eläimet on teurastettu alle vuorokauden kuluessa niiden teurastamoon saapumisesta erillään sellaisista eläimistä, joiden lihan lähettäminen liitteessä I luetellulta alueelta ei ole sallittua;
- d) kyse on tuoreesta lihasta, jonka kohdalla on plusmerkki liitteessä III olevassa sarakkeessa 8 ja joka on saatu sellaisista suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvista luonnonvaraisista riistaeläimistä, jotka on lopetettu alueilla, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautitapauksia vähintään 90 vuorokauden ajan ennen lopettamispäivää ja jotka sijaitsevat vähintään 20 kilometrin etäisyydellä alueista, joita ei ole määritelty liitteessä III olevissa sarakkeissa 1, 2 ja 3;
- e) edellä olevassa c ja d alakohdassa tarkoitettua lihan on lisäksi täytettävä seuraavat edellytykset:
- i) Bulgarian toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset saavat sallia tällaisen lihan lähettämisen ainoastaan, jos
- edellä c alakohdan iv alakohdassa tarkoitettua eläimä on kuljetettu laitokseen ilman yhteyttä tiloille, jotka sijaitsevat alueilla, joita ei ole mainittu liitteen III sarakkeissa 1, 2 ja 3, ja
- laitos ei sijaitse suojavyöhykkeellä;
- ii) liha on aina merkittävä selkeästi ja se on pidettävä käsitelyyn, varastointiin ja kuljetuksen ajan erillään lihasta, jonka lähettäminen liitteessä I luetellulta alueelta ei ole sallittua;
- iii) virkaeläinlääkärin lähettävässä laitoksessa tekemän post mortem -tarkastuksen aikana tai, kun on kyse c alakohdan ii alakohdassa tarkoitettua suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien tarhattujen riistaeläinten teurastuksesta tilalla tai suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvista luonnonvaraisista riistaeläimistä riistankäsittelylaitoksessa, ei todettu mitään suu- ja sorkkataudin kliinisiä oireita tai post mortem -näyttöä;
- iv) liha on ollut e alakohdan iii alakohdassa tarkoitetuissa laitoksissa tai tarkoitetuilla tiloilla vähintään vuorokauden c ja d alakohdassa tarkoitettujen eläinten post mortem -tarkastuksen jälkeen;
- v) kaikki muu lihan valmistaminen lähetettäväksi liitteessä I luetellun alueen ulkopuolelle on keskeytettävä,
- jos e alakohdan iii alakohdassa tarkoitettu laitos tai tarkoitettu tilalla on diagnosoitu suu- ja sorkkatauti, siihen asti, kunnes kaikki laitoksessa tai tilalla olevat eläimet on teurastettu ja kaikki liha ja kuolleet eläimet on poistettu ja on kulunut vähintään vuorokausi mainitun laitoksen tai tilan virkaeläinlääkärin valvonnassa tapahtuneen täydellisen puhdistuksen ja desinfioinnin loppuun saattamisesta, ja
- jos samassa laitoksessa teurastetaan suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvia eläimiä, jotka tulevat liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilta tiloilta, jotka eivät täytä 4 kohdan c tai d alakohdassa annettuja edellytyksiä, siihen asti, kunnes kaikki tällaiset eläimet on teurastettu ja mainittujen laitosten puhdistus ja desinfiointi on saatettu loppuun virkaeläinlääkärin valvonnassa;
- vi) eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista ja tiloista, jotka ne ovat hyväksyneet c, d ja e alakohdan soveltamiseksi.
5. Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava 3 ja 4 kohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.
6. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 6 ja 8 b artiklan säännösten soveltamista, tämän artiklan 2 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta liitteessä I ja liitteessä II lueteltujen alueiden ulkopuolella kasvatetuista eläimistä saatuun tuoreeseen lihaan, jos eläimet on kuljetettu 1 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksistä poiketen virallisessa valvonnassa – ilman kosketusta liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitseviin tiloihin – suoraan teurastamoon, joka sijaitsee liitteessä I luetelluilla alueilla suojavyöhykkeen ulkopuolella, välitöntä teurastusta varten edellyttäen, että tällainen tuore liha saatetaan markkinoille ainoastaan liitteissä I ja II luetelluilla alueilla ja se täyttää seuraavat edellytykset:
- a) kaikki tällainen tuore liha on merkitty direktiivin 2002/99/EY 4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan tai tämän päätöksen liitteen IV mukaisesti;
- b) teurastamo
- i) toimii tiukan eläinlääkinnällisen valvonnan alaisena;
- ii) keskeyttää kaiken muun lihan valmistamisen lähetettäväksi liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle, jos samassa teurastamossa teurastetaan liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilta tiloilta peräisin olevia suu- ja sorkkataudille alttiita eläimiä, siihen asti, kun kaikki tällaiset eläimet on teurastettu ja teurastamon puhdistus ja desinfiointi on saatettu loppuun virkaeläinlääkärin valvonnassa;
- c) tuore liha on merkitty selkeästi, ja se on pidetty kuljetuksen ja varastointin ajan erillään lihasta, jonka lähettäminen Bulgarian ulkopuolelle on sallittua.
- Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.
- Bulgarian eläinlääkintäalan keskusviranomaisen on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille luettelo laitoksista, jotka se on hyväksynyt tämän kohdan soveltamiseksi.

7. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 6 artiklan säännösten soveltamista, edellä 2 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta tuoreeseen lihaan, joka on saatu liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevista lihanleikkaamoista seuraavin edellytyksin:

- a) lihanleikkaamossa käsitellään samana päivänä ainoastaan 4 kohdan b alakohdassa kuvatun kaltaista tuoretta lihaa;

Tilat puhdistetaan ja desinfioidaan aina, kun on käsitelty lihaa, joka ei täytä tätä vaatimusta.

- b) kaikessa tällaisessa lihassa on oltava asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevassa I jaksossa olevan III luvun mukainen terveystarkistus;

- c) lihanleikkaamo toimii tiukan eläinlääkinnällisen valvonnan alaisena;

- d) tuore liha on merkittävä selkeästi ja se on pidettävä kuljetuksen ja varastoinnin ajan erillään lihasta, jonka lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua.

Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

Bulgarian eläinlääkintäalan keskusviranomaisen on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka se on hyväksynyt tämän kohdan soveltamiseksi.

8. Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän lihan mukana on seurattava virallinen todistus, jossa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaista lihaa.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

9. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 6 ja 8 b artiklan säännösten soveltamista, tämän artiklan 2 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta tuoreeseen lihaan, joka on saatu liitteessä I luetelluilla alueilla kasvatetuista sioista, jotka on kuljetettu 1 artiklan 9 kohdan säännösten mukaisesti teurastamoon, joka sijaitsee liitteessä II luetelluilla alueilla, välitöntä teurastusta varten edellyttäen, että tällainen tuore liha täyttää seuraavat edellytykset:

- a) tuore liha on merkitty direktiivin 2002/99/EY 4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan tai tämän päätöksen liitteen IV mukaisesti ja saatettu markkinoille ainoastaan liitteessä I ja liitteessä II luetelluilla alueilla;

- b) teurastamo

- i) toimii eläinlääkinnällisen valvonnan alaisena;
- ii) keskeyttää kaiken muun lihan valmistamisen lähetettäväksi liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle, jos sa-

massa teurastamossa teurastetaan liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilta muilta tiloilta peräisin olevia suu- ja sorkkataudille alttiita eläimiä, siihen asti, kun kaikki tällaiset eläimet on teurastettu ja teurastamon puhdistus ja desinfiointi on saatettu loppuun virkaeläinlääkärin valvonnassa;

- c) tuore liha on merkitty selkeästi, ja se on pidetty kuljetuksen ja varastoinnin ajan erillään lihasta, jonka lähettäminen Bulgarian ulkopuolelle on sallittua;

Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava 1 kohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

Bulgarian eläinlääkintäalan keskusviranomaisen on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka se on hyväksynyt tämän kohdan soveltamiseksi.

3 artikla

Lihavalmisteet

1. Bulgaria ei saa lähettää liitteessä I luetelluilta alueilta tulevista naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisista eläimistä tai muista sorkkaeläimistä saatuja lihavalmisteita, käsitellyt mahat, rakot ja suolet mukaan luettuina, jäljempänä 'lihavalmisteet', eikä lihavalmisteita, jotka on valmistettu käyttäen kyseisiltä alueilta peräisin olevista eläimistä saatua lihaa.

2. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 6 ja 8 b artiklan säännösten soveltamista, edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta lihavalmisteisiin, käsitellyt mahat, rakot ja suolet mukaan luettuina, joissa on asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevassa I jaksossa olevan III luvun mukainen terveystarkistus edellyttäen, että kyseiset lihavalmisteet

- a) on merkitty selkeästi ja ne on tuotantopäivästä lähtien kuljetettu ja varastoitu erillään lihavalmisteista, joiden lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole tämän päätöksen mukaisesti sallittua;

- b) täyttävät jonkin seuraavista vaatimuksista:

- i) ne on valmistettu 2 artiklan 4 kohdan b alakohdassa kuvatusta lihasta, tai
- ii) ne on käsitelty ainakin jollakin direktiivin 2002/99/EY liitteessä III olevassa 1 osassa säädettyllä suu- ja sorkkatautia koskevalla käsittelyllä.

Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

3. Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien lihavalmisteiden mukana on seurattava virallinen todistus, jossa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU mukaisia lihavalmisteita, käsitellyt mahat, rakot ja suolet mukaan luettuina (*).

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan vaatimukset täyttävien lihavalmisteiden, jotka on jalostettu HACCP-järjestelmää (Hazard Analysis and Critical Control Points, vaarojen analysointi ja kriittiset kohdat niiden hallitsemiseksi) ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakiomuotoista ja tarkastettavissa olevaa toimintamenettelyä käyttävässä laitoksessa, osalta riittää, että 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan ii alakohdassa säädettyltä käsitellyltä vaadittavien edellytysten täytyminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, hyvän säilyvyyden varmistamiseksi ilmatiiviisti suljetuissa astioissa 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti lämpökäsiteltyjen lihavalmisteiden osalta riittää, että mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa mainitaan tehty lämpökäsittely.

4 artikla

Ternimaito ja maito

1. Bulgaria ei saa lähettää ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettua, suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvista eläimistä saatua ternimaitoa eikä maitoa liitteessä I luetelluilta alueilta.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistettua kieltoa ei sovelleta liitteessä I luetelluilla alueilla pidetyistä nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saatuun maitoon, joka on käsitelty seuraavien säännösten mukaisesti:

- a) direktiivin 2003/85/EY liitteessä IX olevan A osan mukainen käsittely, jos maito on tarkoitettu ihmisravinnoksi; tai
- b) direktiivin 2003/85/EY liitteessä IX olevan B osan mukainen käsittely, jos maito ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi tai on tarkoitettu suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinlajien ruokintaan.

3. Edellä 1 kohdassa vahvistettua kieltoa ei sovelleta nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saatuun maitoon, joka on käsitelty liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilla laitoksissa seuraavien edellytyksin:

- a) kaikki laitoksessa käytettävä maito on joko 2 kohdan edellytysten mukaista tai se on saatu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella kasvatetuista ja lypsetyistä eläimistä;
- b) laitos toimii tiukan eläinlääkinnällisen valvonnan alaisena;
- c) maito on merkittävä selkeästi ja se on kuljetettava ja varastoitava erillään maidosta ja meijerituotteista, joiden lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua;

d) raakamaidon kuljetus liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilta tiloilta liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitseviin laitoksiin tapahtuu kuljetusvälineillä, jotka on puhdistettu ja desinfioitu ennen kuljetusta ja jotka eivät tämän jälkeen ole olleet kosketuksissa liitteessä I mainituilla alueilla sijaitseviin tiloihin, joilla on suu- ja sorkkataudille alttiita eläinlajeja.

Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

4. Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän maidon mukana on seurattava virallinen todistus, jossa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaista maitoa.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

5. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan vaatimukset täyttävän maidon, joka on jalostettu HACCP-järjestelmää ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakiomuotoista ja tarkastettavissa olevaa toimintamenettelyä käyttävässä laitoksessa, osalta riittää, että vaatimusten noudattaminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

6. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan a tai b alakohdan vaatimukset täyttävän ja hyvän säilyvyyden varmistamiseksi ilmatiiviisti suljetuissa astioissa lämpökäsitellyn maidon osalta riittää, että mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa mainitaan tehty lämpökäsittely.

5 artikla

Maitotuotteet

1. Bulgaria ei saa lähettää ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuja, suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvista eläimistä saadusta ternimaidosta eikä maidosta valmistettuja maitotuotteita liitteessä I luetelluilta alueilta.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta maitotuotteisiin,

- a) jotka on tuotettu ennen 9 päivää joulukuuta 2010; tai
- b) jotka on valmistettu 4 artiklan 2 tai 3 kohdan säännösten mukaisesti maidosta; tai
- c) jotka on tarkoitettu vietäviksi kolmanteen maahan, jonka tuontivaatimukset sallivat muun kuin 4 artiklan 2 kohdassa säädetyn, suu- ja sorkkatautiviruksen inaktivoimisen varmistavan käsitellyn tekemisen kyseisille tuotteille.

3. Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson II luvun soveltamista, tämän artiklan 1 kohdassa mainittua kieltoa ei sovelleta seuraaviin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin maitotuotteisiin:

- a) maitotuotteet, jotka on valmistettu maidosta, jonka valvottu pH-arvo on alle 7, ja joille on tehty lämpökäsittely vähintään 72 °C:n lämpötilassa vähintään 15 sekunnin ajan; tällainen käsittely ei kuitenkaan ole tarpeellinen valmiille tuotteille, joiden ainekset ovat tämän päätöksen 2, 3 ja 4 artiklassa säädettyjen eläinten terveyttä koskevien vaatimusten mukaisia;
- b) maitotuotteet, jotka on valmistettu sellaisten nauta-, lammastai vuohieläinten raakamaidosta, jotka ovat vähintään edeltäneiden 30 vuorokauden ajan olleet tilalla, joka sijaitsee liitteessä I luetellulla alueella ja jonka ympärillä ei ainakaan 10 kilometrin säteellä ole esiintynyt suu- ja sorkkatautiin raakamaidon tuottamispäivää edeltäneiden 30 vuorokauden aikana; tuotteita on kypsytetty vähintään 90 vuorokautta, jona aikana koko massan pH on laskenut 6:n alapuolelle, ja kuori on käsitelty 0,2 prosenttisella sitruunahapolla välittömästi ennen niiden käärimistä tai pakkaamista.

4. Edellä 1 kohdassa vahvistettua kieltoa ei sovelleta maitotuotteisiin, jotka on valmistettu liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilla laitoksissa seuraavin edellytyksin:

- a) kaikki laitoksessa käytettävä maito on joko 4 artiklan 2 kohdan edellytysten mukaista tai se on saatu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä;
- b) kaikki valmiissa tuotteessa käytetyt maitotuotteet ovat 2 kohdan a ja b alakohdan tai 3 kohdan edellytysten mukaisia tai ne on valmistettu maidosta, joka on saatu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä;
- c) laitos toimii tiukan eläinlääkinnällisen valvonnan alaisena;
- d) maitotuotteet on merkitty selkeästi ja ne on kuljetettu ja varastoitu erillään maidosta ja maitotuotteista, joiden lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua.

Toimivaltaisen viranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

5. Edellä 1 kohdassa vahvistettua kieltoa ei sovelleta maitotuotteisiin, jotka on valmistettu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella sijaitsevilla laitoksissa ja joihin on käytetty ennen 9 päivää joulukuuta 2010 tuotettua maitoa, edellyttäen, että maitotuotteet on selvästi merkitty ja ne on kuljetettu ja säilytetty erillään maitotuotteista, joiden lähettäminen kyseisten alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua.

6. Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien maitotuotteiden mukana on seurattava virallinen todistus, jossa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaisia maitotuotteita.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

7. Poiketen siitä, mitä 6 kohdassa säädetään, 2 kohdan a ja b alakohdan sekä 3 ja 4 kohdan vaatimukset täyttävien maitotuotteiden, jotka on jalostettu HACCP-järjestelmää ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakiomuotoista ja tarkastettavissa olevaa toimintamenettelyä käyttävässä laitoksessa, osalta riittää, että vaatimusten noudattaminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

8. Poiketen siitä, mitä 6 kohdassa säädetään, 2 kohdan a ja b alakohdan sekä 3 ja 4 kohdan vaatimukset täyttävien ja hyvän säilyvyyden varmistamiseksi ilmatiiviisti suljetuissa astioissa lämpökäsiteltyjen maitotuotteiden osalta riittää, että mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa mainitaan tehty lämpökäsittely.

6 artikla

Siemenneste, munasolut ja alkioit

1. Bulgaria ei saa lähettää naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten siemennestettä, munasoluja tai alkioita, jäljempänä 'siemenneste, munasolut ja alkioit', liitteessä I ja liitteessä II luetelluilta alueilta.

2. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 5 artiklan säännösten soveltamista, edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta

- a) siemennesteeseen, munasoluihin ja alkioihin, jotka on tuotettu ennen 9 päivää joulukuuta 2010;
- b) Bulgariaan direktiiveissä 88/407/ETY, 89/556/ETY, 90/429/ETY tai 92/65/ETY säädettyjen edellytysten mukaisesti tuotuun nautaeläinten pakastettuun siemennesteeseen ja in vivo -tuotettuihin alkioihin, sikaeläinten pakastettuun siemennesteeseen sekä lammastai vuohieläinten pakastettuun siemennesteeseen ja pakastettuihin alkioihin, joiden varastointi ja kuljetus on Bulgariaan saapumisen jälkeen tapahtunut erillään sellaisista siemennesteestä, munasoluista ja alkioista, joiden lähettäminen ei 1 kohdan mukaisesti ole sallittua;
- c) pakastettuun naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten siemennesteeseen ja alkioihin, joita on säilytetty vähintään 90 vuorokautta ennen keruupäivää ja keruun aikana liitteessä I ja liitteessä II lueteltujen alueiden ulkopuolella ja jotka

- i) on ennen lähetystä säilytetty hyväksytyissä olosuhteissa vähintään 30 vuorokauden ajan ja
- ii) on saatu luovuttajaeläimiltä, jotka ovat keskuksissa tai tiloilla, jotka ovat olleet suu- ja sorkkataudista vapaita vähintään kolme kuukautta ennen siemennesteen tai alkioiden keruupäivää ja 30 vuorokautta keruupäivän jälkeen ja jotka sijaitsevat alueella, jonka ympärillä ei 10 kilometrin säteellä ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia vähintään 30 vuorokauden ennen keruupäivää.
- d) Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on ennen a, b ja c alakohdassa tarkoitetun siemennesteen tai tarkoitettujen alkioiden lähettämistä toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

3. Direktiivin 88/407/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän nautaeläinten pakastetun siemennesteen mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaista nautaeläinten pakastettua siemennestettä.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

4. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 9 artiklan b alakohdan säännösten soveltamista, direktiivin 90/429/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän siansukuisten eläinten pakastetun siemennesteen mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaista siansukuisten eläinten pakastettua siemennestettä.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

5. Direktiivin 89/556/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien nautaeläinten in vivo -tuotettujen alkioiden mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaisia nautaeläinten in vivo -tuotettuja alkioita.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

6. Direktiivin 92/65/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän lammasta tai vuohieläinten pakastetun siemennesteen mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaista lammasta/vuohieläinten pakastettua siemennestettä.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

7. Direktiivin 92/65/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien lammasta tai vuohieläinten pakastettujen alkioiden mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaisia lammasta/vuohieläinten pakastettuja alkioita.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

8. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 9 artiklan c alakohdan säännösten soveltamista, direktiivin 92/65/ETY mukaisessa Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien sikaeläinten pakastettujen alkioiden mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaisia sikaeläinten pakastettuja alkioita.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

7 artikla

Vuodat ja nahat

- Bulgaria ei saa lähettää nautan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten vuotia ja nahkoja, jäljempänä 'vuodat ja nahat', liitteessä I luetelluilta alueilta.
- Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta vuotiin ja nahkoihin,
 - jotka on tuotettu Bulgariassa ennen 9 päivää joulukuuta 2010; tai
 - jotka ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VI luvun A osan 2 kohdan c tai d alakohdan mukaisia; tai
 - jotka on tuotettu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädettyjen edellytysten mukaisesti ja jotka on sen jälkeen, kun ne on tuotu Bulgariaan, varastoitu ja kuljetettu erillään vuodista ja nahoista, joiden lähettäminen ei 1 kohdan mukaisesti ole sallittua.

Käsitellyt vuodat ja nahat on pidettävä erillään suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten käsittelemättömistä vuodista ja nahoista.

3. Bulgarian on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin lähetettävien vuotien ja nahkojen mukana seuraa virallinen todistus, jossa on seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaisia vuotia ja nahkoja.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VI luvun A osan 1 kohdan b–e alakohdassa säädettyjen vaatimusten mukaisten vuotien ja nahkojen osalta riittää, että vaatimusten noudattaminen on osoitettu niiden mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa.

5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevassa VI luvun A osan 2 kohdan c tai d alakohdassa säädettyjen vaatimusten mukaisten vuotien ja nahkojen osalta riittää, että vaatimusten noudattaminen osoitetaan niiden mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

8 artikla

Muut eläintuotteet

1. Bulgaria ei saa viedä sen liitteessä I luetelluilta alueilta saatuja naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisista eläimistä tai muista sorkkaeläimistä saatuja tuotteita, joita ei ole mainittu 2–7 artiklassa ja jotka on valmistettu 9 päivän joulukuuta 2010 jälkeen ja saatu liitteessä I luetelluilta alueilta peräisin olevista eläimistä.

Bulgaria ei saa viedä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisien eläinten tai muiden sorkkaeläinten lantaa liitteessä I luetelluilta alueilta.

2. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädettyä kieltä ei sovelleta

a) eläintuotteisiin

i) joille on tehty lämpökäsittely

— ilmatiiviisti suljetussa säiliössä, Fo-arvo vähintään 3,00, tai

— siten, että sisälämpötila on käsittelyn aikana vähintään 70 °C, tai

ii) jotka tuotettiin liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädettyjen edellytysten mukaisesti ja jotka on Bulgarian alueelle tuonnin jälkeen varastoitu ja kuljetettu erillään eläintuotteista, joita ei 1 kohdan mukaisesti ole sallittua lähettää;

b) asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä I olevassa 4 ja 5 kohdassa määriteltyihin vereen ja verituotteisiin, joille on tehty vähintään yksi asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan IV luvun A osan 4 kohdan a alakohdassa säädettyistä käsittelyistä, minkä jälkeen on tehty tehokkuuskoe,

tai jotka on tuotu maahan asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan IV luvun A osan mukaisesti;

c) ihraan ja renderoituu rasvaan, jolle on tehty asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII olevan IV luvun B osan 2 kohdan d alakohdan iv luettelukohdassa kuvattu lämpökäsittely;

d) eläinten suoliin, jotka täyttävät direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 2 luvun A osassa säädetyt edellytykset ja jotka on puhdistettu ja kaavittu ja sen jälkeen joko suolattu, valkaistu tai kuivattu, minkä jälkeen on toteutettu toimia uudelleensaastumisen välttämiseksi;

e) lampaanvillaan, märehitijöiden karvoihin ja sikojen harjaksiin, jotka on pesty tehdasmaisesti tai saatu parkitsemisen avulla, sekä käsittelemättömiin lampaanvillaan, märehitijöiden karvoihin ja sikojen harjaksiin, jotka on suljettu kuivina tiiviisti pakkauksiin;

f) lemmikkieläinten ruokaan, joka täyttää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan II luvun B osan 2, 3 ja 4 kohdan vaatimukset;

g) yhdistelmätuotteisiin, joille ei tehdä lisäkäsittelyä ja jotka sisältävät eläinperäisiä tuotteita; tällaisen käsittelyn tekeminen ei kuitenkaan ole tarpeellista valmiille tuotteelle, jonka ainekset ovat tässä päätöksessä säädettyjen eläinten terveyttä koskevien vaatimusten mukaisia;

h) metsästysmuistoihin, jotka vastaavat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VII luvun A osan 1, 3 tai 4 kohdan vaatimuksia;

i) pakattuihin eläintuotteisiin, jotka on tarkoitettu käytettäväksi in vitro -analyseissä tai laboratorioreagensseina;

j) lääkkeisiin, siten kuin ne määritellään direktiivissä 2001/83/EY, lääkinnällisiin laitteisiin, joiden valmistukseen käytetään direktiivin 93/42/ETY 1 artiklan 5 kohdan g alakohdassa tarkoitettua elinkyvyttömäksi tehtyä eläimistä peräisin olevaa kudosta, eläinlääkkeisiin, siten kuin ne määritellään direktiivissä 2001/82/EY, eikä tutkimuslääkkeisiin, siten kuin ne määritellään direktiivissä 2001/20/EY.

3. Bulgarian on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin vietävien 2 kohdassa tarkoitettujen eläintuotteiden mukana seuraa virallinen todistus, jossa on seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Bulgariassa 19 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/44/EU (*) mukaisia eläintuotteita.

(*) EUVL L 19, 22.1.2011, s. 20.”

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, tämän artiklan 2 kohdan a–d ja f alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että unionin lainsäädännössä vaaditussa kaupallisessa asiakirjassa osoitettu käsittelyvaatimusten täytyminen vahvistetaan 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan e alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että niiden mukana seuraa kaupallinen asiakirja, jossa osoitetaan joko tehdasmainen pesu tai parkitsemisalkuperä tai asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VIII luvun A osan 1 ja 4 kohdassa säädettyjen vaatimusten noudattaminen.

6. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan g alakohdassa mainittujen HACCP-järjestelmää sekä vakiomuotoista ja tarkastettavissa olevaa toimintamenettelyä käyttävässä laitoksessa tuotettujen tuotteiden osalta riittää, että varmistetaan, että esikäsitellyt ainekset noudattavat tässä päätöksessä säädettyjä eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia ja että tämä osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

7. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan i ja j alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa mainitaan, että tuotteet on tarkoitettu käytettäväksi in vitro -analyysissä, laboratorioreagensseina, lääkkeinä tai lääkinneinä laitteina edellyttäen, että tuotteisiin on merkitty selkeästi merkintä "ainoastaan in vitro -analyysiin" tai "ainoastaan laboratoriokäyttöön" tai "lääkkeitä" tai "lääkinnällisiä laitteita".

8. Edellä olevasta 3 kohdasta poiketen komission päätöksen 2007/275/EY 6 artiklan 1 kohdassa säädetty edellytykset täytävien yhdistelmätuotteiden osalta riittää, että niiden mukana on kaupallinen asiakirja, jossa on seuraava merkintä:

"Nämä yhdistelmätuotteet säilyvät huoneenlämpötilassa, tai ne ovat valmistuksensa aikana selvästi läpikäyneet täydellisen kypsyys- tai lämpökäsittelyn kauttaaltaan siten, että kaikki raaka-aine on denaturoitunut".

9 artikla

Todistus

1. Tähän artiklaan viitattaessa Bulgarian toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että unionin lainsäädännössä jäsenvaltioiden välistä kauppaa varten edellytettävä kaupallinen asiakirja vahvistetaan liittämällä siihen jäljennös virallisesta todistuksesta, jossa osoitetaan, että

a) kyseiset tuotteet on tuotettu

i) tuotantoprosessissa, joka on tutkittu ja todettu eläinten terveyttä koskevan unionin lainsäädännön mukaiseksi ja suu- ja sorkkatautiviruksen tuhoamiseen soveltuvaksi; tai

ii) esikäsitellyistä aineksista, joista on annettu vastaavanlainen todistus; sekä

b) asianomaiset säännökset on annettu, jotta uudelleensaastuminen suu- ja sorkkatautiviruksella vältetään käsittelyn jälkeen.

Tällaisessa tuotantoprosessin varmentavassa todistuksessa on oltava viittaus tähän päätökseen, se on voimassa 30 päivän ajan, siinä on mainittava voimassaolon päättymispäivä ja se on voitava uudistaa laitoksen tarkastamisen jälkeen.

2. Kun kyseessä ovat vähittäismyyntiin loppukuluttajalle tarkoitettut tuotteet, Bulgarian toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia, että muista eläintuotteista kuin tuoreesta lihasta, jauhelihasta, mekaanisesti erotetusta lihasta ja raakalihavalmisteista koostuvien yhtenäisten erien, joiden sisältämät tuotteet soveltuvat kaikki lähetettäväksi tämän päätöksen mukaisesti, mukana seuraa kaupallinen asiakirja, jonka liitteenä on jäljennös virkäläinlääkärin myöntämästä todistuksesta, jossa vahvistetaan,

a) että lähetyspaikalla on käytössä järjestelmä, jolla varmistetaan, että tuotteita voidaan lähettää ainoastaan siinä tapauksessa, että ne voidaan jäljittää tämän päätöksen vaatimusten mukaisuuden osoittaviin todisteisiin; ja

b) edellä a alakohdassa tarkoitettu järjestelmä on tarkastettu ja todettu moitteettomaksi.

Jäljitettävyyjärjestelmää koskevassa todistuksessa on oltava viittaus tähän päätökseen, sen on oltava voimassa 30 päivää, siinä on ilmoitettava sen voimassaolon päättymispäivä ja se voidaan uusia vasta sen jälkeen, kun laitos on hyväksytty tarkastuksessa.

Bulgarian toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

10 artikla

Puhdistus ja desinfiointi

1. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 11 artiklan säännösten soveltamista, Bulgarian on varmistettava, että elävien eläinten kuljetuksiin liitteessä I ja liitteessä II luetelluilla alueilla käytetyt kuljetusvälineet puhdistetaan ja desinfioidaan kunkin kuljetuksen jälkeen ja että tällainen puhdistus ja desinfiointi osoitetaan direktiivin 64/432/ETY 12 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti.

2. Bulgarian on varmistettava, että liitteessä I ja liitteessä II luetelluilla alueilla asetuksen (EY) N:o 1774/2002 5 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten ja sellaisista eläimistä peräisin olevien osien ja muiden, suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvista eläimistä saatavien sivutuotteiden ja jalostettujen sivutuotteiden kuljettamiseen käytetyt ajoneuvot puhdistetaan ja desinfioidaan kunkin kuljetuksen jälkeen ja että tällainen puhdistus ja desinfiointi ja kaikki yhteydet tiloihin, joilla pidetään suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvia eläimiä, kirjataan kyseisen ajoneuvon matkapäiväkirjaan.

11 artikla

Tietyt vapautetut tuotteet

Edellä 3, 4, 5 ja 8 artiklassa säädettyjä rajoitteita ei sovelleta kyseisissä artikloissa tarkoitettujen eläintuotteiden lähetyksiin liitteessä I luetelluilta alueilta, jos kyseiset tuotteet

a) joko eivät olleet Bulgariassa tuotettuja, ja ne pidettiin alkuperäisessä pakkauksessa, josta käy ilmi tuotteiden alkuperämaa; tai

b) tuotettiin jossakin liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevassa hyväksytyssä laitoksessa muualta kuin näiltä alueilta peräisin olevista esikäsitellyistä tuotteista, jotka

i) on Bulgarian alueelle tuonnin jälkeen kuljetettu, varastoitu ja jalostettu erillään tuotteista, joiden lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua;

ii) joiden mukana seuraa tämän päätöksen mukaisesti joko kaupallinen asiakirja tai virallinen todistus.

12 artikla

Jäsenvaltioiden välinen yhteistyö

Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä liitteessä I luetelluilta alueilta matkustavien henkilöiden henkilökohtaisten matkatavaroiden valvonnassa ja pyrittävä tiedotuskampanjoilla estämään eläinperäisten tuotteiden tuonti muihin jäsenvaltioihin kuin Bulgariaan.

13 artikla

Muiden jäsenvaltioiden kuin Bulgarian toteutettaviksi kuuluvat toimenpiteet

1. Muiden jäsenvaltioiden kuin Bulgarian on varmistettava, että suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvia eläviä eläimiä ei lähetetä liitteessä I luetelluille alueille, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 artiklan 4 kohdan säännösten soveltamista.

2. Muiden jäsenvaltioiden kuin Bulgarian on toteutettava asianmukaisia varotoimenpiteitä Bulgariasta 9 päivän joulukuuta 2010 ja 6 päivän tammikuuta 2011 välisenä aikana lähetettyjen, taudille alttiiden eläinten osalta. Näihin toimenpiteisiin voi kuulua seuraavia:

a) eristys ja kliininen tutkimus;

b) tarvittaessa laboratoriotestit suu- ja sorkkatautiviruksen havaitsemiseksi tai sulkemiseksi pois.

14 artikla

Täytäntöönpano

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaa soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava niistä viipymättä komissiolle.

15 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätös 2011/8/EU.

Viittauksia kumottuun päätökseen pidetään viittauksina tähän päätökseen.

16 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään maaliskuuta 2011.

17 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

LIITE I

Seuraavat Bulgarian alueet:

Burgasin alue.

LIITE II

Seuraavat Bulgarian alueet:

Kardjalın, Haskovon, Yambolin, Slivenin, Shumenin ja Varnan alueet.

LIITE III

Seuraavat Bulgarian alueet:

1	2	3	4	5	6	7	8
RYHMÄ	ADNS	Hallinnollinen yksikkö	B	S/G	P	FG	WG
Bulgaria	00002	Burgasin alue	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—

ADNS = Animal Disease Notification System Code (eläintautien ilmoitusjärjestelmän koodi) (päätös 2005/176/EY)

B = naudanliha

S/G = lampaan- ja vuohenliha

P = sianliha

FG = suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvat tarhatut riistaeläimet

WG = suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvat luonnonvaraiset riistaeläimet

LIITE IV

Edellä 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu terveysmerkintä:

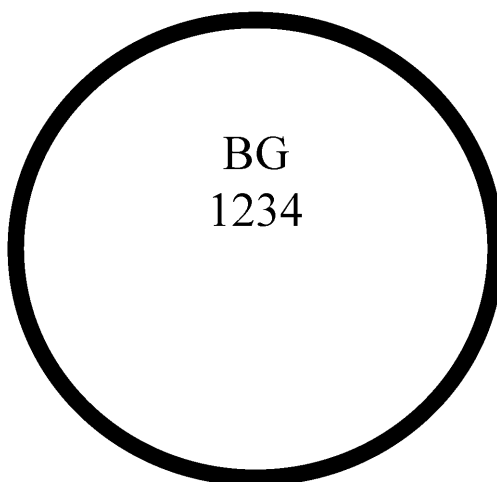
Mitat:

BG = 7 mm

Laitoksen numero = 10 mm

Ympyrän ulkohalkaisija = 50 mm

Ympyräviivan paksuus = 3 mm



KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

YHTEISÖN JA SVEITSIN MAALIIKENNEKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2010,

annettu 22 päivänä joulukuuta 2010,

rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin
valaliiton välisen sopimuksen liitteen 1 muuttamisesta

(2011/45/EU)

KOMITEA, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen ja erityisesti sen 52 artiklan 4 kohdan,

1 artikla

Kumotaan sopimuksen liite 1 ja korvataan se tämän päätöksen liitteellä.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

(1) Mainitun sopimuksen 52 artiklan 4 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaan sekakomitea päättää liitteen 1 tarkistamisesta.

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2011.

(2) Liitettä 1 on viimeksi muutettu 17 päivänä kesäkuuta 2009 tehdyllä sekakomitean päätöksellä 1/2009.

Tehty Bernissä 22 päivänä joulukuuta 2010.

(3) Sopimuksen kattamilla aloilla on annettu uusia Euroopan unionin säädöksiä. Liitettä 1 on sen vuoksi muutettava asiaa koskevan Euroopan unionin lainsäädännön muutosten huomioon ottamiseksi,

Puheenjohtaja

*Euroopan unionin valtuuskunnan
johtaja*

Peter FÜGLISTALER

Enrico GRILLO PASQUARELLI

LIITE

"LIITE 1

SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET

Tämän sopimuksen 52 artiklan 6 kohdan mukaisesti Sveitsi soveltaa seuraavassa mainittuja säännöksiä vastaavia säännöksiä:

Kyseessä olevat yhteisön lainsäädännön säännökset

JAKSO 1 – AMMATTIIN PÄÄSY

- Neuvoston direktiivi 96/26/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1996, maanteiden kansallisen ja kansainvälisen tavara- ja henkilöliikenteen harjoittajien ammattiin pääsystä sekä tutkintotodistusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta sekä toimenpiteistä näiden liikenteenharjoittajien sijoittautumisvapauden tehokkaan käyttämisen edistämiseksi (EYVL L 124, 23.5.1996, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 1 päivänä lokakuuta 1998 annetulla neuvoston direktiivillä 98/76/EY (EYVL L 277, 14.10.1998, s. 17).

JAKSO 2 – SOSIAALISET NORMIT

- Neuvoston asetus (ETY) N:o 3821/85, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985, tieliikenteen valvontalaitteista (EYVL L 370, 31.12.1985, s. 8), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 23 päivänä tammikuuta 2009 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 68/2009 (EUVL L 21, 24.1.2009, s. 3).
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 484/2002, annettu 1 päivänä maaliskuuta 2002, neuvoston asetusten (ETY) N:o 881/92 ja (ETY) N:o 3118/93 muuttamisesta kuljettajotodistuksen käyttöön ottamiseksi (EYVL L 76, 19.3.2002, s. 1).

Tämän sopimuksen soveltamiseksi

- a) sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 484/2002 1 artiklaa;
 - b) Euroopan yhteisö ja Sveitsin valaliitto vapauttavat Sveitsin valaliiton, Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden sekä Euroopan talousalueen jäsenvaltioiden kansalaiset kuljettajotodistuksen hallussapitoa koskevasta vaatimuksesta;
 - c) Sveitsin valaliitto voi vapauttaa muiden kuin b alakohdassa mainittujen valtioiden kansalaiset kuljettajotodistuksen hallussapitoa koskevasta vaatimuksesta vain kuultuaan Euroopan yhteisöä ja saatuaan sen suostumuksen.
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/59/EY, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2003, maanteiden tavara- ja henkilöliikenteeseen tarkoitettujen tiettyjen ajoneuvojen kuljettajien perustason ammattipätevyydestä ja jatkokoulutuksesta, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 ja neuvoston direktiivin 91/439/ETY muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 76/914/ETY kumoamisesta (EUVL L 226, 10.9.2003, s. 4).
 - Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/22/EY, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännöstä annettujen neuvoston asetusten (ETY) N:o 3820/85 ja (ETY) N:o 3821/85 täytäntöönpanoa koskevista vähimmäisedellytyksistä ja neuvoston direktiivin 88/599/ETY kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 35).
 - Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).
 - Komission asetus (EY) N:o 68/2009, annettu 23 päivänä tammikuuta 2009, tieliikenteen valvontalaitteista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3821/85 mukauttamisesta tekniikan kehitykseen yhdeksännen kerran (EUVL L 21, 24.1.2009, s. 3).

JAKSO 3 – TEKNISET NORMIT

Moottoriajoneuvot

- Neuvoston asetus (EY) N:o 2411/98, annettu 3 päivänä marraskuuta 1998, moottoriajoneuvojen ja niiden perävau-
nujen rekisteröintijäsenvaltion tunnusmerkin tunnustamisesta yhteisön sisäisessä liikenteessä (EYVL L 299,
10.11.1998, s. 1).

- Neuvoston direktiivi 91/542/EY, annettu 1 päivänä lokakuuta 1991, ajoneuvojen dieselmoottoreiden ilman pilaantumista aiheuttavien kaasupäästöjen vähentämistä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 88/77/EY muuttamisesta (EYVL L 295, 25.10.1991, s. 1).
- Neuvoston direktiivi 92/6/EY, annettu 10 päivänä helmikuuta 1992, tiettyjen moottoriajoneuvoluokkien nopeudenrajoittimien asentamisesta ja käytöstä yhteisössä (EYVL L 57, 2.3.1992, s. 27), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 5 päivänä marraskuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/85/EY (EYVL L 327, 4.12.2002, s. 8).
- Neuvoston direktiivi 92/24/EY, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1992, tiettyihin moottoriajoneuvoluokkiin asennettavista nopeudenrajoittimista tai vastaavista nopeudenrajoitusjärjestelmistä (EYVL L 129, 14.5.1992, s. 154).
- Neuvoston direktiivi 92/97/EY, annettu 10 päivänä marraskuuta 1992, moottoriajoneuvojen sallittua melutasoa ja pakojärjestelmää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 70/157/EY muuttamisesta (EYVL L 371, 19.12.1992, s. 1).
- Neuvoston direktiivi 96/53/EY, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1996, tiettyjen yhteisössä liikkuvien tieliikenteen ajoneuvojen suurimmista kansallisissa ja kansainvälisissä liikenteessä sallituista mitoista ja suurimmista kansainvälisessä liikenteessä sallituista painoista (EYVL L 235, 17.9.1996, s. 59), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 18 päivänä helmikuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/7/EY (EYVL L 67, 9.3.2002, s. 47).
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/30/EY, annettu 6 päivänä kesäkuuta 2000, Euroopan yhteisössä liikennöivien hyötyajoneuvojen teknisistä tienvarsitarkastuksista (EYVL L 203, 10.8.2000, s. 1).
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/20/EY, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2003, vähemmän kuin 3,5 tonnia painavien ajoneuvojen turvaväiden pakollista käyttöä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 91/671/EY muuttamisesta (EUVL L 115, 9.5.2003, s. 63).
- Komission direktiivi 2003/26/EY, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2003, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/30/EY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen hyötyajoneuvojen nopeudenrajoittimien ja pakokaasupäästöjen osalta (EUVL L 90, 8.4.2003, s. 37).
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/40/EY, annettu 6 päivänä toukokuuta 2009, moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen katsastuksesta (uudelleenlaadittu toisinto) (EUVL L 141, 6.6.2009, s. 12).

Vaarallisten aineiden kuljetus

- Neuvoston direktiivi 95/50/EY, annettu 6 päivänä lokakuuta 1995, yhtenäisestä menettelystä vaarallisten aineiden tiekuljetusten tarkastuksissa (EYVL L 249, 17.10.1995, s. 35), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 17 päivänä kesäkuuta 2008 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2008/54/EY (EUVL L 162, 21.6.2008, s. 11).
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/68/EY, annettu 24 päivänä syyskuuta 2008, vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista (EUVL L 260, 30.9.2008, s. 13).

Tämän sopimuksen soveltamiseksi direktiivin 2008/68/EY osalta sovelletaan Sveitsiin seuraavia poikkeuksia:

1. Tiekuljetukset

Sveitsiin vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista 24 päivänä syyskuuta 2008 annetun direktiivin 2008/68/EY 6 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla sovellettavat poikkeukset

RO - a - CH - 1

Asia: Dieselöljyn ja lämmitysöljyn (YK-numero 1202) kuljetus säiliökonteissa.

Viittaus tämän direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 1.1.3.6 ja 6.8.

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetusyksikössä kuljettaviin määriin liittyvät poikkeukset, säiliöiden rakennetta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Säiliökontteihin, joita ei ole rakennettu 6.8 kohdan mukaisesti vaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja joiden tilavuus on 1210 litraa tai vähemmän ja joita käytetään lämmitysöljyn tai dieselöljyn (YK-numero 1202) kuljetukseen, voidaan soveltaa ADR-sopimuksen 1.1.3.6 kohdassa kuvattuja poikkeuksia.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Appendix 1, paragraphs 1.1.3.6.3(b) and 6.14, of the Ordinance on the carriage of dangerous goods by road (SDR; RS 741621).

Viimeinen voimassaolopäivä: 1 päivä tammikuuta 2017.

RO - a - CH - 2

Asia: Poikkeus vaatimuksesta, jonka mukaan 1.1.3.6 kohdassa määriteltyjen vaarallisten aineiden tiettyjen määrien mukana on oltava rahtikirja.

Viittaus tämän direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 1.1.3.6 ja 5.4.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirja vaaditaan.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: 5.4.1 kohdan mukaista rahtikirjavaatimusta ei sovelleta kuljettaessa puhdistamattomia ja tyhjiä, kuljetusluokkaan 4 kuuluvia säiliökontteja tai pelastuspalvelujen hengityslaitteissa tai sukellusvarusteena käytettäviä täytettyjä tai tyhjiä kaasupulloja, jos kuljetettavat määrät eivät ylitä 1.1.3.6 kohdassa asetettuja rajoja.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Appendix 1, paragraph 1.1.3.6.3(c) of the Ordinance on the carriage of dangerous goods by road (SDR; RS 741621).

Viimeinen voimassaolopäivä: 1 päivä tammikuuta 2017.

RO - a - CH - 3

Asia: Vesistöille vaarallisten nesteiden varastointisäiliöitä huoltavien yritysten harjoittama puhdistamattomien tyhjien säiliöiden kuljetus.

Viittaus tämän direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 6.5, 6.8, 8.2 ja 9.

Direktiivin liitteen sisältö: Säiliöiden ja ajoneuvojen rakenne, varusteet ja tarkastus; kuljettajakoulutus.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Ajoneuvoihin ja puhdistamattomiin tyhjiin säiliöihin/säiliökontteihin, joissa vesistöille vaarallisten nesteiden varastointisäiliöitä huoltavat yritykset säilyttävät nesteitä kiinteiden säiliöiden huollon aikana, ei sovelleta rakennetta, varusteita ja tarkastusta koskevia eikä varoituslipukkeita ja oranssikilpitunnuksia koskevia ADR-sopimuksen määräyksiä. Niihin sovelletaan varoituslipukkeiden ja tunnistamisen osalta erityisiä määräyksiä, eikä ajoneuvon kuljettajalta edellytetä 8.2 kohdassa kuvattua koulutusta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Appendix 1, paragraph 1.1.3.6.3.10, of the Ordinance on the carriage of dangerous goods by road (SDR; RS 741621).

Viimeinen voimassaolopäivä: 1 päivä tammikuuta 2017.

Sveitsiin vaarallisten aineiden sisämaakuljetuksista 24 päivänä syyskuuta 2008 annetun direktiivin 2008/68/EY 6 artiklan 2 kohdan b alakohdan i alakohdan nojalla sovellettavat poikkeukset.

RO - b i - CH - 1

Asia: Vaarallisia aineita sisältävän kotitalousjätteen kuljetus ongelmajätelaitoksiin.

Viittaus tämän direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 2, 4.1.10, 5.2 ja 5.4.

Direktiivin liitteen sisältö: Luokittelu, yhteenpakkaaminen, merkinnät ja varoituslipukkeet, asiakirjat.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Säännökset koskevat (kotitalousjätteen vaarallisia aineita sisältävän kotitalousjätteen yksinkertaistettua luokittelua, jonka tekee toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä asiantuntija, tarkoituksenmukaisten astioiden käyttöä sekä kuljettajan koulutusta. Jos asiantuntija ei voi luokitella kotitalousjätettä, se voidaan kuljettaa käsittelykeskukseen pieninä määrinä kolleittain ja kuljetusyksiköittäin yksilöitynä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Appendix 1, paragraph 1.1.3.7, of the Ordinance on the carriage of dangerous goods by road (SDR; RS 741621).

Huomautuksia: Edellä esitetyjä sääntöjä voidaan soveltaa ainoastaan vaarallisia aineita sisältävän kotitalousjätteen kuljetukseen julkisten jäteasemien ja ongelmajätelaitosten välillä.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1 päivä tammikuuta 2017.

RO - b i - CH - 2

Asia: Ilotulitteiden paluukuljetukset

Viittaus tämän direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 2.1.2, 5.4.

Direktiivin liitteen sisältö: Luokittelu ja asiakirjat.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Ilotulitteiden (YK-numerot 0335, 0336 ja 0337) paluukuljetusten helpottamiseksi vähittäiskauppailta valmistajille, on tarkoitus ottaa käyttöön poikkeuksia rahtikirjassa ilmoitettavien, nettomassaa ja tuoteluokittelua koskevien tietojen osalta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Appendix 1, paragraph 1.1.3.8, of the Ordinance on the carriage of dangerous goods by road (SDR; RS 741621).

Huomautuksia: Kun on kyse vähittäiskauppaan tarkoitetuista tuotteista, on käytännössä mahdotonta tarkastaa yksityiskohtaisesti jokaisen kollin osalta kaikkien myymättä jääneiden tuotteiden tarkkaa sisältöä.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1 päivä tammikuuta 2017.

R O - b i - C H - 3

Asia: ADR-koulutustodistus toteutuneista matkoista, joiden tarkoituksena on vahingoittuneiden ajoneuvojen kuljetus, korjausten suorittaminen tai säiliöajoneuvoja tai säiliöitä koskevan asiantuntemuksen hankinta tai jotka ovat kyseessä olevan ajoneuvon tutkimisesta vastaavien asiantuntijoiden säiliöajoneuvoilla tekemiä matkoja.

Viittaus tämän direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 8.2.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Ajoneuvojen kuljettajien on osallistuttava koulutukseen.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: ADR-koulutusta ja -todistuksia ei vaadita matkoista, joiden tarkoituksena on vahingoittuneiden ajoneuvojen kuljetus tai korjauksiin liittyvät koeajot, säiliöajoneuvoja tai säiliöitä koskevan asiantuntemuksen hankkimiseksi säiliöajoneuvoilla tehdyistä matkoista eikä kyseessä olevan ajoneuvon tutkimisesta vastaavien asiantuntijoiden tekemistä matkoista.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Instructions of 30 September 2008 of the Federal Department of Environment, Transport, Energy and Communication (DETEC) on the carriage of dangerous goods by road.

Huomautuksia: Vahingoittuneissa tai korjattavana olevissa ajoneuvoissa sekä katsastusta varten valmisteltavissa tai katsastuksen aikana tarkastetuissa säiliöajoneuvoissa on joissakin tapauksissa edelleen vaarallisia aineita.

1.3 ja 8.2.3 kohdan vaatimuksia sovelletaan edelleen.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1 päivä tammikuuta 2017.

2. Rautatiekuljetukset

Sveitsiin vaarallisten aineiden sisämaakuljetuksista 24 päivänä syyskuuta 2008 annetun direktiivin 2008/68/EY 6 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla sovellettavat poikkeukset.

R A - a - C H - 1

Asia: Dieselöljyn ja lämmitysöljyn (YK-numero 1202) kuljetus säiliökonteissa.

Viittaus tämän direktiivin liitteessä II olevaan II.1 jaksoon: 6.8

Direktiivin liitteen sisältö: Säiliöiden rakennetta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Säiliökontteja, joita ei ole rakennettu 6.8 kohdan mukaisesti vaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja joiden tilavuus on 1210 litraa tai vähemmän ja joita käytetään lämmitysöljyn tai dieselöljyn (YK-numero 1202) kuljetukseen, saa käyttää.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Annex to the DETEC Ordinance of 3 December 1996 relating to the transport of dangerous goods by rail and cableway installation (RSD, RS 742.401.6) and Appendix 1, Chapter 6.14, of the Ordinance relating to the carriage of dangerous goods by road (SDR, RS 741621).

Viimeinen voimassaolopäivä: 1 päivä tammikuuta 2017.

R A - a - C H - 2

Asia: Rahtikirja.

Viittaus tämän direktiivin liitteessä II olevaan II.1 jaksoon: 5.4.1.1.1

Direktiivin liitteen sisältö: Yleiset tiedot, joiden edellytetään olevan rahtikirjassa.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Yhteisnimityksen käyttö rahtikirjassa, kun liitteenä on luettelo, jossa esitetään vaaditut tiedot edellä mainitun viittauksen mukaisesti.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Annex to the DETEC Ordinance of 3 December 1996 relating to the transport of dangerous goods by rail and cableway installation (RSD, RS 742.401.6).

Viimeinen voimassaolopäivä: 1 päivä tammikuuta 2017.

JAKSO 4 – RAUTATEIDEN KÄYTTÖ- JA KAUTTAKULKUOIKEUDET

- Neuvoston direktiivi 95/18/EY, annettu 19 päivänä kesäkuuta 1995, rautatieyritysten toimiluvista (EYVL L 143, 27.6.1995, s. 70).
- Neuvoston direktiivi 95/19/EY, annettu 19 päivänä kesäkuuta 1995, rautatieinfrastruktuurin kapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja infrastruktuurimaksujen perimisestä (EYVL 143, 27.6.1995, s. 75).
- Neuvoston direktiivi 91/440/ETY, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1991, yhteisön rautateiden kehittämisestä (EYVL L 237, 24.8.1991, s. 25).

JAKSO 5 – MUUT ALAT

- Neuvoston direktiivi 92/82/ETY, annettu 19 päivänä lokakuuta 1992, kivennäisöljyjen valmisteverojen määrien lähentämisestä (EYVL L 316, 31.10.1992, s. 19).
 - Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/54/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan laajuisen tieverkon tunnelien turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista (EUVL L 167, 30.4.2004, s. 39).”
-

EU–SVEITSI-SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2011,

annettu 14 päivänä tammikuuta 2011,

Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen pöytäkirjan nro 2 taulukon III ja taulukossa IV olevan b kohdan muuttamisesta

(2011/46/EU)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 1972 allekirjoitetun Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', sellaisena kuin se on muutettuna sopimuksen muuttamiseksi jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavien määräysten osalta Luxemburgissa 26 päivänä lokakuuta 2004 allekirjoitetulla Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksella ⁽²⁾, ja sen pöytäkirjan nro 2 ja erityisesti kyseisen pöytäkirjan 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuspuolille on vahvistettu kotimaiset viitehinnat sopimuksen pöytäkirjan nro 2 täytäntöönpanoa varten.
- (2) Todelliset hinnat ovat muuttuneet sopimuspuolten kotimarkkinoilla sellaisten raaka-aineiden osalta, joihin sovelletaan hinnantasaustoimenpiteitä.
- (3) Tämän vuoksi on tarpeen saattaa ajan tasalle viitehinnat ja -määrät, jotka luetellaan pöytäkirjan nro 2 taulukossa III ja taulukossa IV olevassa b kohdassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirja nro 2 seuraavasti:

- a) Korvataan liite III tämän päätöksen liitteellä I.
- b) Korvataan taulukossa IV oleva b kohta tämän päätöksen liitteellä II.

*2 artikla*Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2011.

Tehty Brysselissä 14 päivänä tammikuuta 2011.

*Sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

M. O'SULLIVAN

⁽¹⁾ EYVL L 300, 31.12.1972, s. 189.

⁽²⁾ EUVL L 23, 26.1.2005, s. 19.

LIITE I

"TAULUKKO III

EU:n ja Sveitsin kotimaiset viitehinnat

Maataloudesta peräisin oleva raaka-aine	Sveitsin kotimainen viitehinta	EU:n kotimainen viitehinta	4 artiklan 1 kohta sovelletaan Sveitsin puolella Sveitsin ja EU:n viitehinnan ero	3 artiklan 3 kohta sovelletaan EU:n puolella Sveitsin ja EU:n viitehinnan ero
	CHF/100 kg netto	CHF/100 kg netto	CHF/100 kg netto	euroa/100 kg netto
Tavallinen vehnä	48,05	28,20	19,85	0,00
Durumvehnä	—	—	1,20	0,00
Ruis	41,45	27,40	14,05	0,00
Ohra	—	—	—	—
Maissi	—	—	—	—
Tavallinen vehnäjauho	97,00	54,50	42,50	0,00
Täysmaitojauhe	611,55	362,40	249,15	0,00
Rasvaton maitojauhe	428,95	297,60	131,35	0,00
Voi	1 055,15	480,10	575,05	0,00
Valkoinen sokeri	—	—	—	—
Munat	—	—	38,00	0,00
Tuoreet perunat	43,20	28,60	14,60	0,00
Kasvirasva	—	—	170,00	0,00"

LIITE II

"TAULUKKO IV

b) Maatalouden maksuosien laskennassa huomioon otettavien maataloudesta peräisin olevien raaka-aineiden perusmäärät:

Maataloudesta peräisin oleva raaka-aine	3 artiklan 2 kohta sovelletaan Sveitsin puolella sovellettava perusmäärä	4 artiklan 2 kohta sovelletaan EU:n puolella sovellettava perusmäärä
	CHF/100 kg netto	euroa/100 kg netto
Tavallinen vehnä	17,00	0,00
Durumvehnä	1,00	0,00
Ruis	12,00	0,00
Ohra	—	—
Maissi	—	—
Tavallinen vehnäjauho	36,00	0,00
Täysmaitojauhe	212,00	0,00
Rasvaton maitojauhe	112,00	0,00
Voi	489,00	0,00
Valkoinen sokeri	—	—
Munat	32,00	0,00
Tuoreet perunat	12,00	0,00
Kasvirasva	145,00	0,00"

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EU) N:o 47/2011, annettu 20 päivänä tammikuuta 2011, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 18, 21. tammikuuta 2011)

Sivulla 18, johdanto-osan 4 kappaleessa:

Korvataan: "(4) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,"

seuraavasti: "(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,"

2011/46/EU:

- ★ EU-Sveitsi-sekakomitean päätös N:o 1/2011, annettu 14 päivänä tammikuuta 2011, Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen pöytäkirjan nro 2 taulukon III ja taulukossa IV olevan b kohdan muuttamisesta 40
-

Oikaisuja

- Oikaistaan komission asetus (EU) N:o 47/2011, annettu 20 päivänä tammikuuta 2011, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta (EUVL L 18, 21.1.2011) 43



TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



**Euroopan unionin julkaisu-
toimisto**
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI